



Husqvarna®



CRT 36-25
CRT 36-26A

Husqvarna, 2019.12.01

Naudojimo instrukcija, LT

Mielas kliente!

Dėkojame, kad pasirinkote kokybišką „Husqvarna“ gaminį! Tikimės, kad jums jis tikrai patiks.

Atminkite, kad pridedamame vadove yra „Wacker Neuson“ nuorodos.

„Husqvarna Group“ garantuoja šio gaminio kokybę.

Jei turite klausimų, nedvejodami susisiekite su mūsų vietiniu pardavimo ar aptarnavimo punktu arba apsilankykite www.husqvarnacp.com.

Husqvarna AB

SE-561 85 Huskvarna, Švedija

Naudojimo instrukcijos
Vairuojamoji glaistykė

CRT36-25
CRT36-26A



Tipas	CRT36-25, CRT36-26A
Dokumento	5100019353
Data	1117
Versija	07
Kalba	LT

Pratarmė

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS – šiame vadove pateikiamos svarbios instrukcijos toliau nurodytam mašinos modeliui. Šios instrukcijos parašytos išskirtinai „Wacker Neuson Production Americas LLC“, todėl jomis reikia vadovautis montuojant, dirbant ir prižiūrint mašinas.

Įrenginys	Elemento numeris	Įrenginys	Elemento numeris
CRT 36-26A	0620999	CRT 36-25	0620115
CRT 36-26A	0621000	CRT 36-25	0620295
CRT 36-26A	0621001	CRT 36-25	0620803
CRT 36-26A	0621002	CRT 36-25	0620804

Mašinos identifikavimas

Firminėje lentelėje, pridėtoje prie šios mašinos, nurodytas modelio numeris, įrenginio numeris, tikrinimo numeris ir serijos numeris. Firminės lentelės vieta parodyta aukščiau.

Serijos numeris (S/N)

Ateičiai užsirašykite serijos numerį toliau skirtame laukelyje. Reikės serijos numerio, kai norėsite įsigyti mašinos dalių arba ją remontuoti.

Serijos numeris:

Mašinos dokumentacija

- Nuo šiol šioje dokumentacijoje „Wacker Neuson Production Americas LLC“ bus įvardijama kaip „Wacker Neuson“.
- Visada turėkite mašinoje naudojimo instrukcijų kopiją.
- Užsisakydami atsargines dalis naudokitės atskira dalių knyga, prideda prie mašinos.
- Jei neturėsite bet kurio šio dokumento, kreipkitės į „Wacker Neuson“ norėdami užsisakyti naują arba eikite adresu www.wackerneuson.com.
- Kai užsakysite dalis ar prašysite techninės priežiūros informacijos, pasiruoškite nurodyti mašinos modelio numerį, prietaiso numerį, tikrinimo numerį ir serijos numerį.

Šių instrukcijų informacijos išimty

- Šiose instrukcijose pateikiama informacija ir procedūros, kaip saugiai naudoti ir prižiūrėti nurodytą „Wacker Neuson“ modelį (-ius). Kad būtų saugiau ir nekiltų pavojus susižeisti, atidžiai perskaitykite, įsisavinkite ir laikykitės visų nurodymų, aprašytų šiose instrukcijose.
- „Wacker Neuson“ specialiai pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus net ir be įspėjimo, kurie pagerina mašinų našumą arba saugumo standartus.
- Šiose instrukcijose pateikiama informacija paruošta pagal mašinas, pagamintas iki atspausdinimo laiko. „Wacker Neuson“ pasilieka teisę keisti bet kurią šios informacijos dalį be įspėjimo.

- Iliustracijos, dalys ir procedūros šiose instrukcijose pateikiamos apie „Wacker Neuson“ gamykliškai sumontuotus komponentus. Jūsų mašina gali skirtis priklausomai nuo specifinių jūsų regiono reikalavimų.
-

Gamintojų patvirtinimas

Šiose instrukcijose aprašomos patvirtintos dalys, priedai ir modifikacijos. Galioja šie apibrėžimai:

- Patvirtintos dalys arba priedai yra tos, kurias arba gamina, arba tiekia „Wacker Neuson“.
- Patvirtintos modifikacijos yra tokios, kurios atliekamos įgaliotame „Wacker Neuson“ paslaugų centre pagal rašytines instrukcijas, publikuotas „Wacker Neuson“.
- Nepatvirtintos dalys, priedai ir modifikacijos yra tokios, kurios neatitinka patvirtintų kriterijų.

Nepatvirtintos dalys, priedai ar modifikacijos gali paskatinti tokias pasekmes:

- Operatoriui ir asmenims darbo srityje gali kilti pavojus sunkiai susižeisti
- Mašina sugadinama visam laikui, o nebus taikoma garantija

Nedelsiant kreipkitės į „Wacker Neuson“ prekybininką, jei turite klausimų dėl patvirtintų arba nepatvirtintų dalių, priedų arba modifikacijų.

EB atitikties deklaracija

„Husqvarna AB“, SE 561 82 „Huskvarna“, ŠVEDIJA, Tel. +46 36 146500 prisiima visišką atsakomybę, kad gaminys:

Aprašas	Betono lyginimo mašina, mentelė
Gamintojas	HUSQVARNA
Tipas / modelis	CRT 36-26A
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo 2019 m.

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reikalavimus:

Direktyva / reikalavimas	Aprašas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių specifikacijų

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2019.12.01



Martin Huber

„R&D“ direktorius, Betoniniai paviršiai ir grindys,
Husqvarna AB“, statybų padalinys

Atsakingas už techninę dokumentaciją

Pratarmė	3
EB Atitikties deklaracija	5
1 Saugos informacija	9
1.1 Signaliniai žodžiai, vartojami šioje instrukcijoje	9
1.2 Prietaiso aprašas ir numatytoji paskirtis	10
1.3 Saugos gairės naudojant mašiną	11
1.4 Saugos gairės keliant mašiną	13
1.5 Operatoriaus saugumas naudojant vidaus degimo variklius	14
1.6 Techninės priežiūros sauga	15
1.7 Hidraulinio skysčio sauga	16
2 Etiketės	18
2.1 Ženklavimo vietos	18
2.2 Ženklavimo reikšmės	20
3 Eksploatavimas	24
3.1 Mašinos paruošimas naudoti pirmą kartą	24
3.2 Įvažinėjimo laikotarpis	24
3.3 Rekomenduojami degalai	25
3.4 Operatoriaus sėdėjimo padėtis	25
3.5 Valdymo / komponentų išdėstymas	26
3.6 Valdymo ir komponentų išdėstymas	27
3.7 Degalų papildymas	28
3.8 Naujų mašinų įvažinėjimas	29
3.9 Veiksmai prieš užvedant mašiną	29
3.10 Mašinos užvedimas	30
3.11 Mašinos sustabdymas	31
3.12 Eksploatavimo rekomendacijos	31
3.13 Vairavimas	32
3.14 Posvyrio reguliavimas	33
3.15 Avarinio išjungimo tvarka	33
4 Priežiūra	34
4.1 Išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos priežiūra	34
4.2 Periodiškos techninės priežiūros tvarkaraštis	35

4.3	Glaistyklės pavarų dėžės	36
4.4	Valdymo jungčių sutepimas	38
4.5	Valdymo svirties reguliavimas (pirmyn ar atgal)	39
4.6	Dešinėsios svirties reguliavimas (dešinėje arba kairėje)	40
4.7	Slankių diskų montavimas	40
4.8	Glaistyklės transportavimas	41
4.9	Pavaros diržo keitimas	42
4.10	Mašinos užvedimas nuo pagalbinių įrenginių	43
4.11	Degimo žvakė	45
4.12	Oro filtras	46
4.13	Variklio alyva ir filtras („Honda“ variklis)	47
4.14	Variklio alyva ir filtras („Wacker Neuson“ variklis)	48
4.15	Ilgalaikis saugojimas	49
4.16	Gedimų taisymas	50
5	Techniniai duomenys	52
5.1	Variklis	52
5.2	Glaistyklė	53
5.3	Garso ir vibracijos specifikacijos	54
6	Schemos	55
6.1	Elektrinė schema	55
6.2	Schemos komponentai	56

1 Saugos informacija

1.1 Signaliniai žodžiai, vartojami šioje instrukcijoje

Šioje instrukcijoje yra signalinių žodžių – PAVOJUS, ĮSPĖJIMAS, ATSARGIAI, DĖMESIO, ir PASTABA, kuriais būtina vadovautis, kad būtų mažesnė tikimybė susižaloti, sugadinti prietaisą ar atlikti netinkamą techninę priežiūrą.



Tai įspėjamasis saugos simbolis. Jis naudojamas norint įspėti apie galimus pavojus.

- ▶ Laikykitės visų saugos pranešimų, esančių prie šio simbolio.



PAVOJUS

PAVOJUS nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nesisaugoma, baigsis mirtimi ar rimtu sužalojimu.

- ▶ Norėdami išvengti mirties ar rimtų sužalojimų dėl tokio pobūdžio pavojaus, laikykitės visų saugos pranešimų, esančių prie šio signalinio žodžio.



ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nesisaugoma, gali baigtis mirtimi ar rimtu sužalojimu.

- ▶ Norėdami išvengti galimos mirties ar rimtų sužalojimų dėl tokio pobūdžio pavojaus, laikykitės visų saugos pranešimų, esančių prie šio signalinio žodžio.



ATSARGIAI

ATSARGIAI nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nesisaugoma, gali baigtis nedideliu ar vidutiniu sužalojimu.

- ▶ Norėdami išvengti galimo nedidelio ar vidutinio sužalojimo dėl tokio pobūdžio pavojaus, laikykitės visų saugos pranešimų, esančių prie šio signalinio žodžio.

DĖMESIO: nurodo situaciją, kai pranešimas naudojamas be saugos įspėjamojo simbolio, kuri nesisaugant gali baigtis turtine žala.

Pastaba: Pastaboje pateikiama papildomos informacijos, kuri svarbi procedūrai.

1.2 Prietaiso aprašas ir numatytoji paskirtis

Šis prietaisas yra vairuojamoji betono glaistyklė. „Wacker Neuson“ vairuojamoji glaistyklė sudaryta iš rėmo, ant kurio sumontuotas dyzelinis variklis, degalų bakas, vandens bakas, du hidrauliniai varikliai, hidraulinis valdymo modulis ir operatoriaus platforma su valdikliais ir sėdyne. Prie kiekvieno hidraulinio variklio prijungta po metalinių peilių komplektą. Peilius supa žiedinė apsauga. Variklis suka peilius, kai hidrauliniai signalai iš valdymo modulyje perduodami į variklius. Besisukantys peiliai slysta per kietinamą betoną, dailiai jį išlygindami. Operatorius, sėdintis ant operatoriaus platformos, valdikliais ir pedalu valdo mašinos greitį ir kryptį.

Ši mašina skirta kietinamam betonui paskleisti ir išlyginti.

Ši mašina sukurta ir sumontuota išimtinai tik aukščiau aprašytoms reikmėms. Naudojant mašiną bet koku kitu tikslu galima visam laikui sugadinti ją arba rimtai sužaloti operatorių ar kitus žmones, esančius toje vietoje. Mašinos gedimams, kurių priežastis – netinkamas naudojimas, garantija netaikoma.

Štai keli netinkamo naudojimo pavyzdžiai:

- Mašinos naudojimas vietoj kopėčių, atramos ar darbo paviršiaus
- Mašinos naudojimas keleiviams ar įrangai vežioti ar gabenti
- Mašinos naudojimas netinkamoms medžiagoms, pavyzdžiui, suspensijos pavidalo ir sandarinimo medžiagoms, epoksidų dariniams lyginti
- Mašinos naudojimas ne pagal gamintojo nustatytus parametrus
- Mašinos naudojimas pažeidžiant visus ant jos ir naudojimo instrukcijoje esančius įspėjimus

Ši mašina sukurta ir sumontuota laikantis naujausių visuotinių saugos standartų. Ji rūpestingai suprojektuota taip, kad pagal galimybes būtų pašalinti pavojai ir būtų padidintas operatoriaus saugumas naudojant apsauginius skydus ir ženklinius. Tačiau šiek tiek rizikos gali išlikti net imantis apsauginių priemonių. Tai vadinama liekamąja rizika. Šioje mašinoje tai gali apimti:

- Karštį, triukšmą, išmetamąsias dujas ir anglies monoksidą iš variklio
- Cheminius nudegimus nuo kietinamo betono
- Gaisro pavojus netinkamai pildant degalus
- Degalus ir jų garus, degalų išsiliejimą netinkamai keliant
- Kūno sužalojimą netinkamai keliant
- Pavojų susipjaustyti aštriais ar atšipusiais peiliais

Saugodami save ir kitus, prieš naudodami šią mašiną įsitikinkite, kad atidžiai perskaitėte ir supratote saugos informaciją, pateiktą šioje instrukcijoje.

1.3 Saugos gairės naudojant mašiną

Operatoriaus mokymas

Prieš naudodami mašiną:

- Perskaitykite prie šios mašinos pridėtoje instrukcijoje naudojimo nurodymus ir susipažinkite su jais.
- Susipažinkite su vieta ir tinkamu visų valdiklių bei saugos įrangos naudojimu.
- Jei reikia, dėl papildomų mokymų kreipkitės į „Wacker Neuson“.

Kai mašina paleista:

- neleiskite tinkamai neapmokytiems žmonėms naudoti mašinos. Mašiną naudojantys žmonės privalo susipažinti su galima rizika ir pavojais, susijusiais su ja.

Operatoriaus kvalifikacija

Tik mokytiems darbuotojams leidžiama paleisti, naudoti ir išjungti mašiną. Jie taip pat turi atitikti šias kvalifikacijas:

- Gavo nurodymus, kaip tinkamai naudoti mašiną
- Susipažinti su reikiama saugos įranga.

Mašina turi būti neprieinama ir nenaudojama:

- Vaikų
- Asmenų, apsvaigusių nuo alkoholio ar narkotikų

Dengiamas plotas

Susipažinkite su dengiamu plotu.

- Neleiskite leidimo neturintiems darbuotojams, vaikams ir gyvūnams artintis prie mašinos.
- Stebėkite keitimo padėtis ir kitos įrangos bei darbuotojų judėjimą dengiamame plote / darbo vietoje.
- Stebėkite paviršiaus sąlygų pasikeitimus ir būkite ypač atsargūs dirbdami ant nelygaus paviršiaus, kalvų ar minkštų arba rupių medžiagų. Mašina gali staigiai pakrypti ar paslysti.
- Būkite atsargūs, kai mašiną naudojate šalia duobių, griovių ar platformų kraštų. Patikrindami įsitikinkite, kad žemės paviršius yra pakankamai tvirtas, kad išlaikytų mašinos ir operatoriaus svorį, ir nėra pavojaus volui paslysti, nukristi ar pakrypti.

Susipažinkite su dengiamu plotu.

- Nenaudokite mašinos vietose, kur yra degių objektų, degalų ar prietaisų, kurie skleidžia degius garus.
- Prižiūrėkite, kad plote aplink duslintuvą nebūtų liekanų, tokių kaip lapai, popierius, kartonas ir pan. Įkaitęs duslintuvas gali uždegti liekanas ir sukelti gaisrą.

Atsargumo nuo dulkių priemonės

Statybose susidariusios dulkės gali sukelti silikozę ar kvėpavimo žalą. Norint sumažinti poveikio riziką:

- Dirbkite gerai ventiliuojamoje patalpoje
 - Naudokite dulkių kontrolės sistemą
 - Naudokite atestuotą dulkių / dalelių respiratorių
-

Saugos įranga, valdikliai ir priedai

Mašiną naudokite tik tada, kai:

- visa saugos įranga ir apsaugos yra vietoje ir tinkami naudoti.
- Visi valdikliai tinkamai veikia.
- Mašina tinkamai sureguliuojama laikantis naudojimo instrukcijos nurodymų.
- Mašina yra švari.
- Mašinos etiketės yra aiškios.

Užtikrindami mašinos naudojimo saugumą:

- Nenaudokite mašinos, jei trūksta arba neveikia kokia nors saugos įranga ar apsaugos
 - Nekeiskite ir neatsisakykite saugos įrangos.
 - Naudokite tik „Wacker Neuson“ patvirtintus reikmenis ir priedus.
-

Saugaus naudojimo praktika

Naudodami šią mašiną:

- Stebėkite visas judančias mašinos dalis. Saugokite rankas, pėdas ir laisvus rūbus nuo judančių mašinos dalių
- Visada likite sėdėti ir visą laiką, kol mašina įjungta, segėkite saugos diržą.
- Prižiūrėkite, kad sujungtojo vairavimo mechanizmo jungtis tarp priekinio ir galinio rėmų būtų švari.
- Prieš paleisdami mašiną, visada atlaisvinkite ir įtraukite sujungtojo vairavimo mechanizmo jungties užrakto strypą. Mašina negalima važiuoti, kai užrakto strypas yra įjungtas.

Kai mašina paleista:

- Jei reikalingas remontas, mašinos nenaudokite.
 - Nevažiuokite per bortelius ar kitus nelygius objektus, kurie krestelės mašiną ir operatorių.
 - Nebandykite mašinos paleisti, kai stovite šalia jos. Variklį paleiskite tik sėdėdami vairuotojo kėdėje ir valdikliui pirmyn / atgal esant neutralioje padėtyje.
 - Nepalikite veikiančios mašinos be priežiūros.
 - Naudodami mašiną neskambinkite mobiliuoju telefonu ir nesiuntinėkite žinučių.
 - Nevartokite šiai mašinai skirtų skysčių. Priklausomai nuo mašinos modelio, tarp šių naudojamų skysčių gali būti vanduo, drėkikliai, degalai (benzinas, dyzelinas, žibalas, propanas ar gamtinės dujos), alyva, aušinimo skystis, hidraulinis skystis, šilumos perdavimo skystis (propilenglikolis su priedais), akumuliatoriaus rūgštis ar tepalai.
-

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

Naudodami mašiną naudokite šias asmeninės apsaugos priemones (AAP):

- Prigludusius ir judesių nevaržančius darbo drabužius
- Apsauginius akinius su danga šonuose
- Klausos apsaugą
- Pėdas saugančią avalynę

Po darbo

- Kai mašina nenaudojama, išjunkite variklį.
- Kai mašina nenaudojama, uždarykite ant variklių sumontuotą degalų sklendę.
- Užtikrinkite, kad naudojama mašina neapvirstų, nenuriedėtų, nepaslystų ar nenukristų.
- Nenaudojamą mašiną tinkamai laikykite. Mašiną reikėtų laikyti švarioje, sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

1.4 Saugos gairės keliant mašiną

Pakeldami mašiną:

- Užtikrinkite, kad lynai, grandinės, kabliai, ramos, domkratai, krautuvai, keliamieji kranai, keltuvai ir kitokios rūšies kėlimo įrenginiai yra naudojami saugiai pritvirtinti ir turi pakankamą svorio išlaikymo pajėgumą, kad saugiai pakeltų ir išlaikytų mašiną. Mašinos svorį rasite skyrelyje Techniniai duomenys.
- Keldami mašiną atkreipkite dėmesį į vietoje esančius kitus žmones.
- Naudokite tik kėlimo ir tvirtinimo taškus, aprašytus naudojimo instrukcijoje.
- Įsitinkite, kad pakanka transportavimo priemonės keliamosios galios ir platformos dydžio, kad būtų galima transportuoti mašiną.

Kad būtų sumažinta susižalojimo rizika:

- Nestovėkite po keliamą ar perkeliama mašina.
- Nelipkite ant keliamos ar perkeliamos mašinos.

1.5 Operatoriaus saugumas naudojant vidaus degimo variklius



ĮSPĖJIMAS

Vidaus degimo varikliai kelia tam tikrus pavojus darbo metu ir pilant degalus. Nesilaikant įspėjimų ir saugos standartų galimas rimtas sužalojimas ar mirtis.

- ▶ Perskaitykite variklio naudojimo instrukcijas ir laikykitės jų įspėjimų nurodymų bei toliau pateiktų saugos gairių.



PAVOJUS

Išmetamosios dujos iš variklio turi anglies monoksido – mirtino nuodo. Nesisaugodami dėl anglies monoksido galite žūti per kelias minutes.

- ▶ NIEKADA mašinos nenaudokite patalpoje ar ankštoje vietoje, tokioje kaip tunelis, jei nėra pasirūpinta tinkamu vėdinimu per tokias dalis kaip išmetimo ventiliatoriai ar žarnos.

Naudojimo sauga

Paleisdami variklį:

- Saugokite, kad vietoje aplink išmetamąjį vamzdį nebūtų degių medžiagų.
- Prieš jungdami variklį patikrinkite, ar nėra degalų tiekimo linijos ir degalų bako nuotėkio ir įtrūkimų. Nejunkite mašinos, jei yra degalų nuotėkis arba degalų tiekimo linija išklibusi.

Paleisdami variklį:

- Vairuodami mašiną nerūkykite.
- Nejunkite variklio šalia žiežirbų ar atviros ugnies.
- Kai variklis veikia arba jis ką tik buvo išjungtas, nelieskite variklio ar duslintuvo.
- Nenaudokite mašinos, kai degalų dangtelis yra išklibęs arba jo nėra.
- Nejunkite variklio, jei išsiliejo degalai arba jaučiamas degalų kvapas. Patraukite mašiną nuo klano ir nusauskite mašiną prieš ją paleisdami.

Degalų pylimo sauga

Pildydami variklį degalais:

- Nedelsdami išvalykite visus išsiliejusius degalus.
- Degalų baką pildykite gerai vėdinamoje vietoje.
- Pripildę degalų, vėl užsukite degalų bako dangtelį.
- Pildydami degalais naudokite tinkamas priemones (pvz., degalų žarnelę ar piltuvėlį).

Pildydami variklį degalais:

- Nerūkykite.
- Esant įkautusiam ar paleistam varikliui nepildykite degalais.
- Nepildykite degalais variklio šalia žiežirbų ar atviros ugnies.

Radiatoriaus sauga

Kai variklis veikia ar yra įkaitęs, nenuimkite radiatoriaus dangtelio. Radiatoriaus skystis yra įkaitęs ir slėgis pakilęs, todėl gali rimtai nudeginti!

1.6 Techninės priežiūros sauga

Netinkamai prižiūrima mašina gali kelti pavojų saugumui. Būtina nuolat prižiūrėti ir kartkartėmis remontuoti, kad mašina saugiai ir tinkamai veiktų ilgą laiką.

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

Atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus naudokite šias asmeninės apsaugos priemones (AAP):

- Prigludusius ir judesių nevaržančius darbo drabužius
- Apsauginius akinius su dangą šonuose
- Klausos apsaugą
- Pėdas saugančią avalynę

Be to, prieš atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:

- Susiriškite ilgus plaukus.
- Nusiimkite visus papuošalus (įskaitant žiedus).

Reikalavimai

- Prieš atlikdami priežiūros darbus ar remontą, išjunkite mašiną ir ištraukite iš jos raktelį.
- Prieš reguliuodami elektros įrangą ar atlikdami jos priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių.

Techninės priežiūros sauga

- Nenaudokite benzino ar kitokios rūšies degalų ar degių tirpalų dalims valyti, ypač uždaroje patalpose. Dūmai nuo degalų ir tirpalų gali tapti sprogūs.
- Peilius lieskite atsargiai. Peilių kraštai gali būti aštrūs, jie gali rimtai supjaustyti.
- Prižiūrėkite, kad plote aplink duslintuvą nebūtų liekanų, tokių kaip lapai, popierius, kartonas ir pan. Įkaitęs duslintuvas gali uždegti liekanas ir sukelti gaisrą.

Atsarginės dalys

- Kai mašinai prireikia atsarginių dalių, naudokite tik „Wacker Neuson“ atsargines dalis arba tas dalis, kurios atitinka visas originaliųjų dalių specifikacijas, tokias kaip fiziniai matmenys, tipas, stiprumas ir medžiaga.
- Laikykite mašiną švarią, o etiketes aiškiai matomas. Pakeiskite visas trūkstamas ar sunkiai perskaitomas etiketes. Etiketėse nurodomos svarbios naudojimo instrukcijos ir įspėja vartotoją apie pavojus bei riziką.

1.7 Hidraulinio skysčio sauga



ĮSPĖJIMAS

Rimto sužalojimo tikimybė. Darbo metu hidraulinio skysčio slėgis tampa labai aukštas ir stipriai įkaista.

- ▶ Norėdami išvengti sužalojimų, laikykitės toliau išvardytų saugos nurodymų.

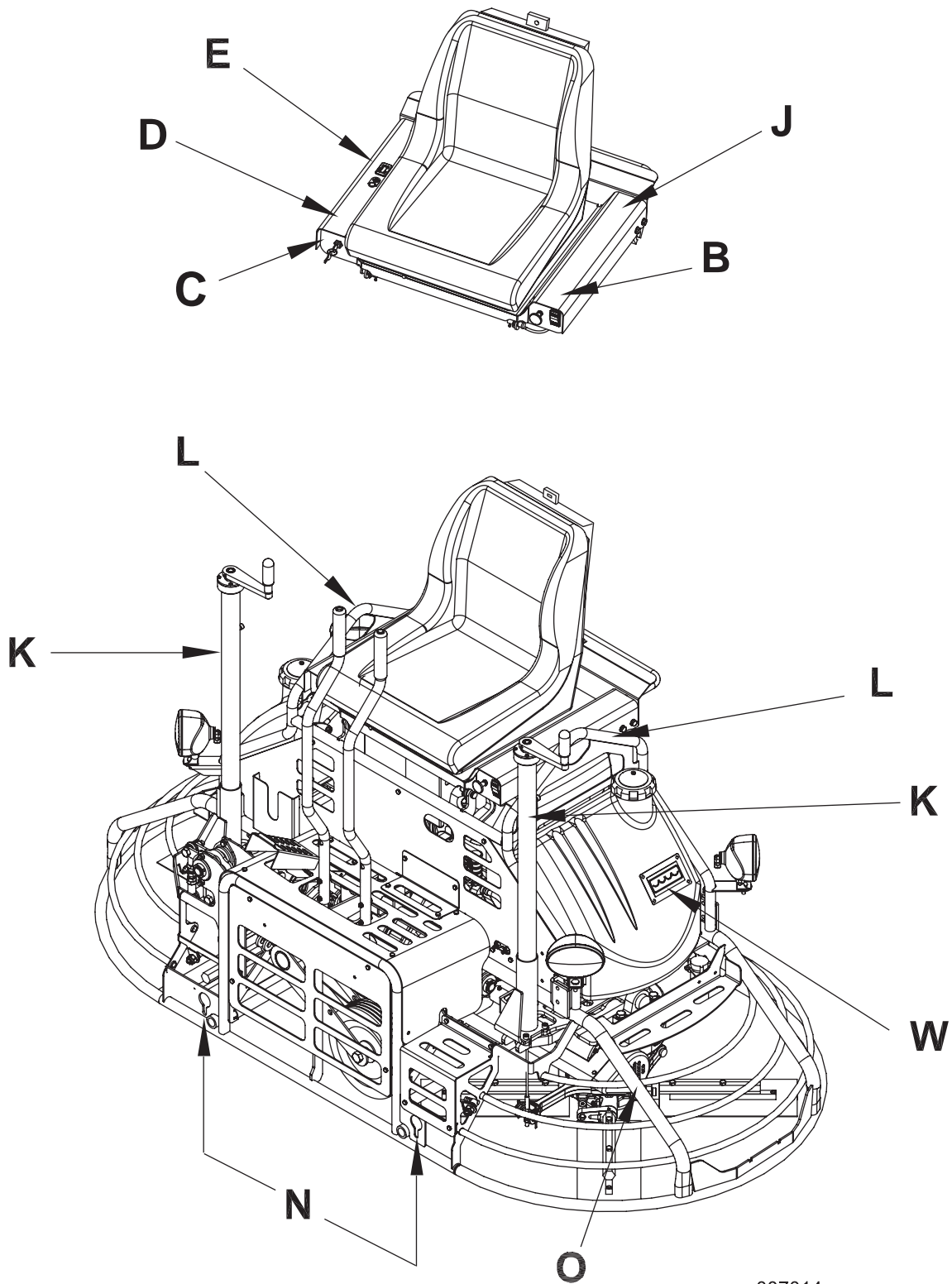
Saugos nurodymai

- Prieš naudodami mašiną, kruopščiai patikrinkite hidraulinę sistemą.
- Veikiant mašinai nelieskite hidraulinio skysčio ar hidraulinių komponentų. Palaukite, kol mašina atvės.
- Prieš atjungdami hidraulinės sistemos detales ar žarnas, įsitinkite, kad slėgis visose grandinėje nukrito. Nustatykite neutralią visų valdiklių padėtį, išjunkite variklį ir leiskite atvėsti skysčiams, prieš atlaisvindami hidraulinės sistemos detales ar prijungdami matuoklius.
- Esant aukštam slėgiui išsiveržęs hidraulinis skystis gali pradeginti odą, nudeginti, apakinti ar tapti kitų rimtų sužalojimų ar infekcijų priežastimi. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją dėl gydymo, jei jūsų oda pradeginama hidrauliniu skysčiu, net jei žaizda atrodo nedidelė.
- Skysčių tekėjimas iš mažų angų dažnai praktiškai nematomas. Nuotėkio netikrinkite plikomis rankomis. Tikrindami nuotėkį naudokite kartono ar medžio gabalėlį.
- Hidraulinis skystis yra ypatingai degus. Jei aptinkamas hidraulinės sistemos nuotėkis, nedelsdami išjunkite variklį.
- Atlikę hidraulinės sistemos techninės priežiūros darbus, įsitinkite, kad visi komponentai vėl pritvirtinti prie tinkamų detalių. To nepadarius gali būti sugadinta mašina ir (arba) sužalotas žmogus, esantis ant mašinos arba šalia jos.

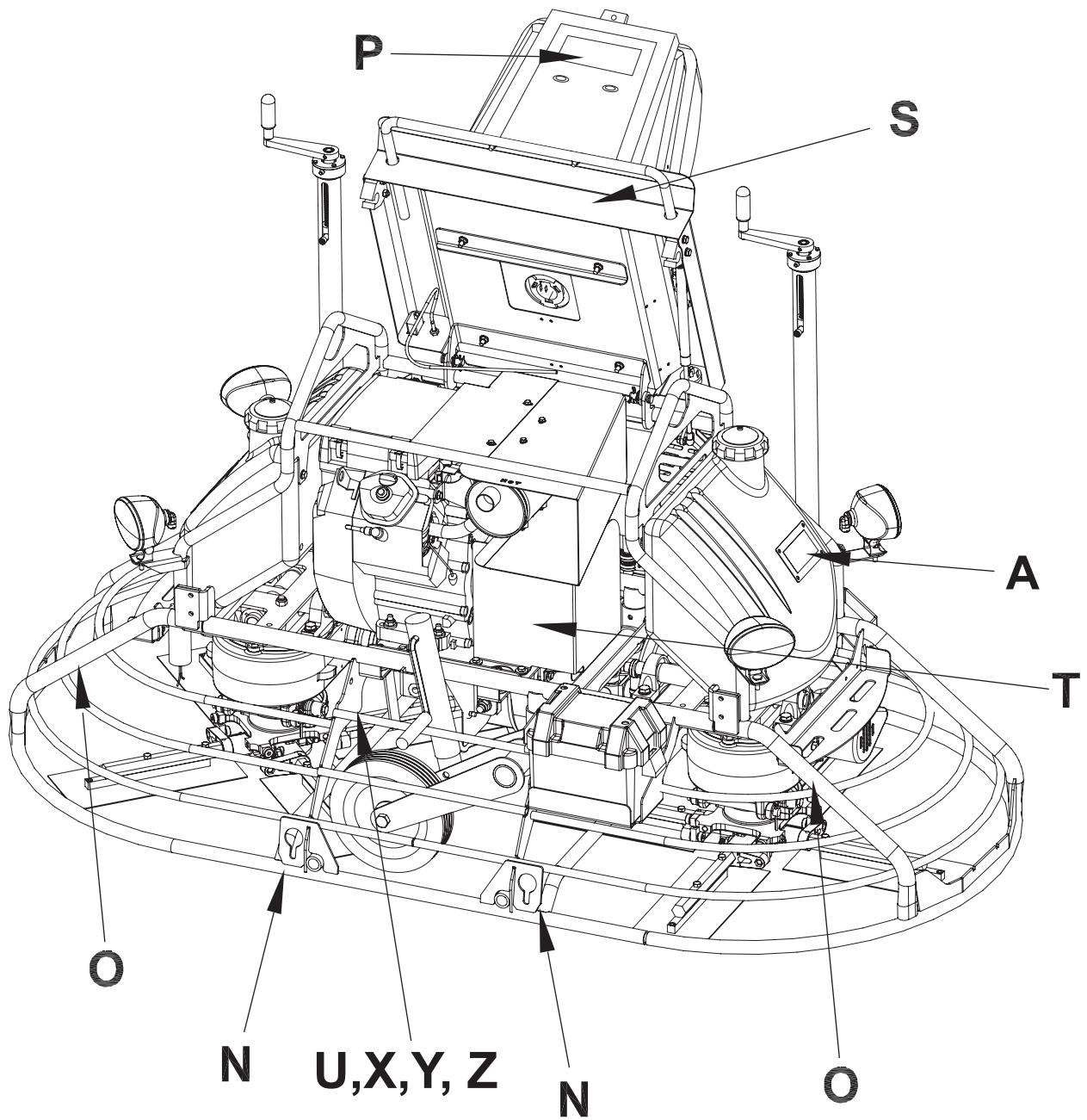
Pastabos

2 Etiketės

2.1 Ženklavimo vietos




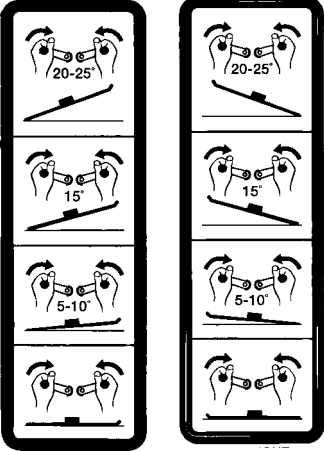



wc_gr007014




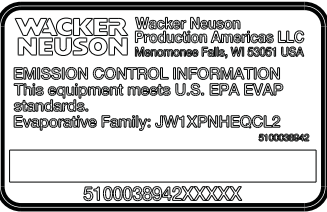
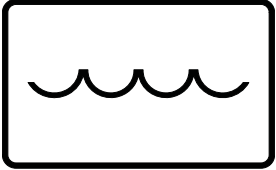



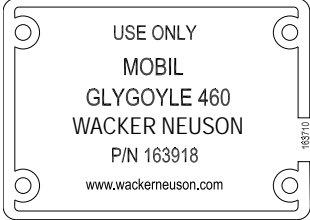
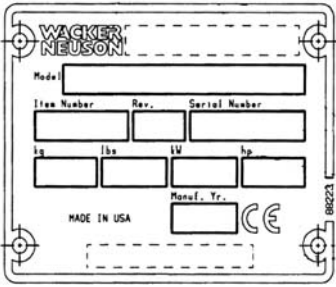

wc_gr007015

2.2 Ženklinimo reikšmės

<p>A</p>		<p>PAVOJUS</p> <p>Pavojus uždusti.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Varikliai išmeta anglies monoksidą. ■ Nepaleiskite mašinos patalpose ar uždaramame plote, nebent pasirūpinta tinkamu vėdinimu su tokiomis dalimis kaip išmetimo ventiliatoriai ar žarnos. ■ Perskaitykite naudojimo instrukcijas. ■ Šalia mašinos negali būti žiežirbų, liepsnų, degančių objektų. ■ Prieš pildydami degalais sustabdykite variklį.
<p>B</p>		<p>ĮSPĖJIMAS</p> <p>Norėdami sumažinti riziką prarasti klausą ar susižaloti akis, visada naudodami šią mašiną dėvėkite klausos apsaugą ir akių apsaugą.</p>
<p>C</p>		<p>Užvedimo spynos padėtys:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ĮJUNGTA ■ IŠJUNGTA ■ Variklio paleidimo rankena
<p>D</p>		<p>Vairavimo valdymas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Norėdami judėti į priekį, pastumkite abi svirtis pirmyn. ■ Norėdami judėti atgal, traukite abi svirtis atgal. ■ Norėdami sukis pagal laikrodžio rodyklę, kairiąją svirtį stumkite pirmyn, o dešiniąją svirtį traukite atgal. ■ Norėdami sukis prieš laikrodžio rodyklę, kairiąją svirtį traukite atgal, o dešiniąją svirtį stumkite pirmyn. ■ Norėdami judėti kairėn, perkeltkite abi svirtis kairėn. ■ Norėdami judėti dešinėn, perkeltkite abi svirtis dešinėn.
<p>E</p>		<p>Patikrinkite variklio alyvos lygį.</p>

<p>J</p>		<p>Prieš naudodami šią mašiną, perskaitykite pridėtas naudojimo instrukcijas ir įsidėmėkite jas. To nepadarius, didėja pavojus susižaloti patiems ir sužaloti kitus.</p>
<p>K</p>		<p>Pokrypio valdymas:</p> <p>Norėdami padidinti posvyrį: pasukite kairįjį pokrypio valdiklį pagal laikrodžio rodyklę, pasukite dešinįjį pokrypio valdiklį prieš laikrodžio rodyklę.</p> <p>Norėdami sumažinti posvyrį: pasukite kairįjį pokrypio valdiklį prieš laikrodžio rodyklę, pasukite dešinįjį pokrypio valdiklį pagal laikrodžio rodyklę.</p>
<p>L</p>		<p>ATKREIPKITE DĖMESĮ Kėlimo taškas</p>
<p>N</p>		<p>Tvirtinimo taškas</p>
<p>O</p>		<p>ĮSPĖJIMAS Pavojus susipjaustyti. Saugokite rankas ir pėdas nuo judančių peilių.</p>

<p>P</p>	 <p>180562</p>	<p>Naudojimo instrukcijas būtina laikyti mašinoje. Atsargines naudojimo instrukcijas galima užsisakyti per vietinį „Wacker Neuson“ platintoją.</p>
<p>S</p>	 <p>178713</p>	<p>ĮSPĖJIMAS Įkaitęs paviršius</p>
<p>T</p>	 <p>178712</p>	<p>ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipainioti. Saugokite rankas nuo besisukančio diržo ir skriemulio.</p>
<p>U</p>	 <p>5100038942XXXX</p>	<p>—</p>
<p>W</p>	 <p>173438</p>	<p>Vandens bako pildymas. Naudokite tik švarų vandenį arba vandens antipirenus.</p>

<p>--</p>		<p>ĮSPĖJIMAS Prieš pakeldami mašiną, nuo glaistyklės nuimkite diską. Diskai gali nukristi ir tapti mirties priežastimi ar rimtai sužaloti, jei kliudomas žmogus. (Etiketė yra viršutinėje slankiojo disko pusėje.)</p>
<p>--</p>		<p>Pavarų dėžėje naudokite tik originalią alyvą Glygoyle 460.</p>
<p>--</p>		<p>Firminėje lentelėje, pridėtoje prie kiekvienos mašinos, nurodytas modelio numeris, prietaiso numeris, tikrinimo numeris ir serijos numeris. Užsirašykite šią firminėje lentelėje esančią informaciją, kad ją turėtumėte, jei firminė lentelė pasimestų ar būtų sugadinta. Kai užsakysite dalis ar prašysite techninės priežiūros informacijos, jūsų visada bus prašoma nurodyti mašinos modelio numerį, prietaiso numerį, tikrinimo numerį ir serijos numerį.</p>
<p>--</p>		<p>Ši mašina gali būti apsaugota vienu ar daugiau patentų.</p>
<p>--</p>		<p>Etichetta di conformità industriale canadese ICES-002: CAN ICES-2/NMB-2</p>

3 Eksploatavimas

3.1 Mašinos paruošimas naudoti pirmą kartą

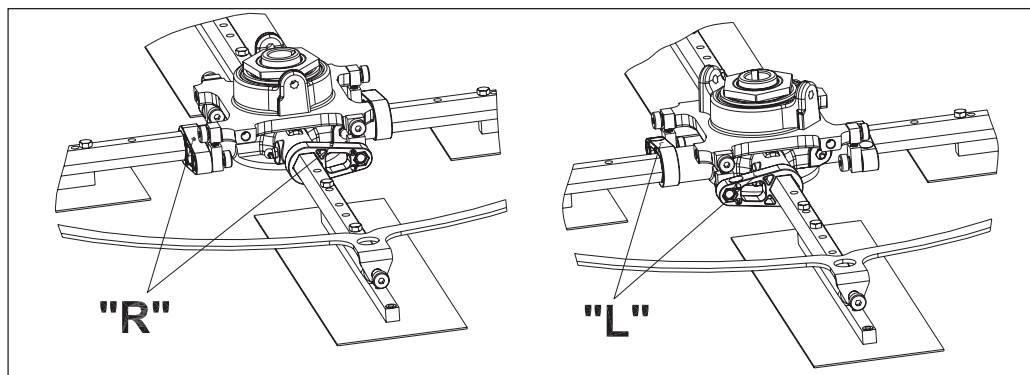
1. Įsitinkite, kad visos palaidos pakavimo medžiagos yra pašalintos.
2. Patikrinkite, ar mašina ir jos dalys nėra pažeistos. Jei yra matomų pažeidimų, neekspluatuokite šios mašinos! Nedelsiant kreipkitės pagalbos į „Wacker Neuson“ atstovą.
3. Paimkite visų mašinos detalių aprašą ir patikrinkite, ar visos palaidos dalys ir tvirtinimo detalės yra įtrauktos.
4. Pritvirtinkite dar nepritvirtintas dalis.
5. Įpilkite reikiamą ir tinkamą kiekį skysčių, įskaitant degalus, variklio alyvą ir akumuliatoriaus rūgštį.
6. Transportuokite mašiną į jos darbo vietą.

3.2 Įvažinėjimo laikotarpis

Norėdami įvažinėti pavarų dėžę pirmąsias 2–4 valandas leiskite varikliui dirbti 50 % galimo greičio. Tai leis išvengti pernelyg ankstyvo nusidėvėjimo ir pratęs pavarų veikimo trukmę.

ATKREIPKITE DĖMESĮ įvažinėjimo laikotarpiu variklį verčiant dirbti visu greičiu, pavaros gali sugesti labai greitai.

Patikrinkite, ar horizontaliojo peilio posvyrio jungtys teisingai sumontuotos. Operatoriui sėdint ant mašinos, dešinysis rotorius turėtų turėti žymę „R“ ant viršutinės posvyrio jungties dalies, o kairysis rotorius – žymę „L“.



wc_gr001252

3.3 Rekomenduojami degalai

Variklis varomas įprastos kokybės bešvinio benzinu. Naudokite tik šviežią ir švarų benzina. Benzinas, kuriame yra vandens ar purvo priemaišų, sugadins degalų sistemą. Išsamias degalų specifikacijas rasite variklio naudotojo vadove.

Degunimi prisotintų degalų naudojimas

Kai kurios standartinės benzino rūšys yra maišomos su alkoholiu. Toks benzinas bendrai yra vadinamas degunimi prisotintais degalais. Jei naudojate degunimi prisotintus degalus, įsitikinkite, kad jie yra bešviniai ir atitinka bent mažiausio oktacinio skaičiaus reikalavimą.

Prieš naudodami degunimi prisotintus degalus, patvirtinkite degalų sudėtį. Kai kuriose valstijose ir provincijose reikalaujama šią informaciją pažymėti ant degalų siurblio.

Toliau pateikiamos „Wacker Neuson“ patvirtintos deguonies junginių procentinės dalys:

ETANOLIS - (etilo arba grūdų alkoholis) 10 % tūrio. Galite naudoti benzina, kuriame iki 10 % tūrio sudaro etanolis (paprastai vadinamą E10). Benzino, kuriame yra daugiau nei 10 % etanolio (kaip E15, E20 arba E85) naudoti negalima, nes jis gali sugadinti variklį.

Pastebėjus bet kokį nepageidaujamą veikimo požymį pabandykite naudoti kitos degalinės benzina, arba pakeiskite benzino rūšį.

Degalų sistemos gedimui ar veikimo problemoms, kilusioms dėl degunimi prisotintų degalų, kurių sudėtyje yra daugiau nei anksčiau minėta procentinė dalis deguonies junginių, naudojimo garantija netaikoma.

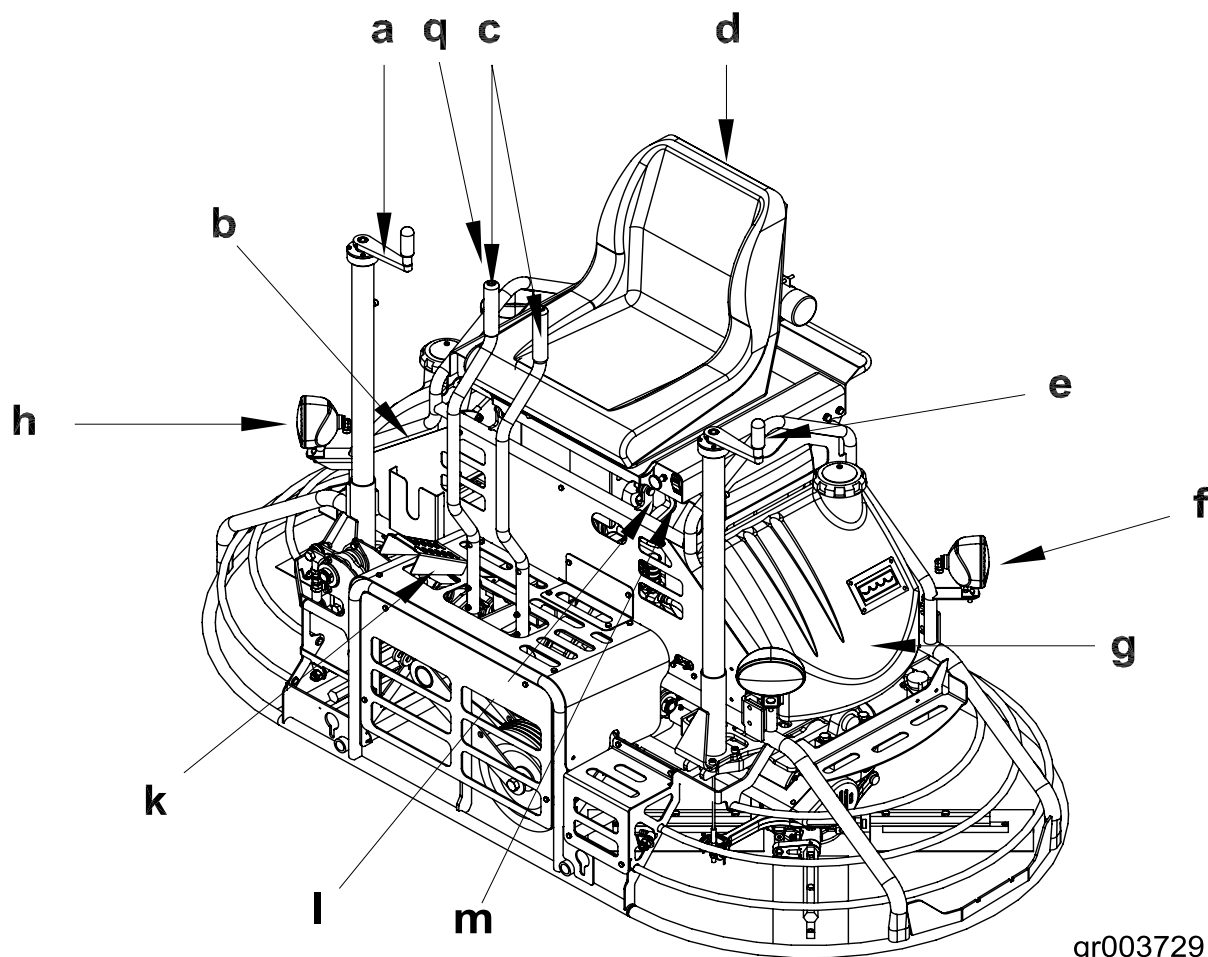
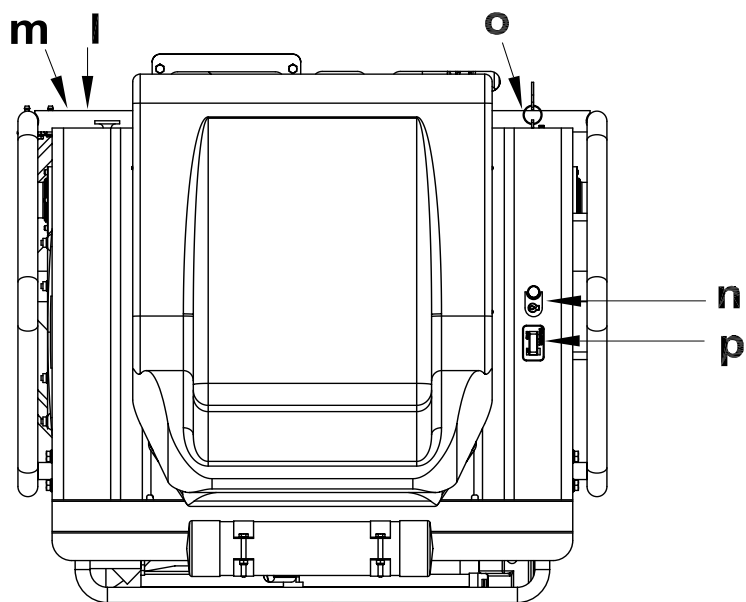
3.4 Operatoriaus sėdėjimo padėtis

Už saugų ir efektyvų mašinos darbą atsakingas operatorius. Mašinos suvaldyti neįmanoma, jeigu operatorius nuolat neužima tinkamos darbinės padėties.

Valdydamas šią mašiną operatorius privalo:

- Sėdėti operatoriaus sėdynėje atsisukęs į priekį
- Laikyti abi kojas ant valdymo platformos
- Laikyti abi rankas ant valdiklių

3.5 Valdymo / komponentų išdėstymas



gr003729

3.6 Valdymo ir komponentų išdėstymas

ID	Aprašymas	ID	Aprašymas
a	Dešiniojo posvyrio valdiklis	k	Pedalas (akceleratorius)
b	Degalų bakas	l	Variklio droselio valdiklis
c	Valdymo rankenėlės	M	Apšvietimo žibinto jungiklis
d	Operatoriaus sėdynė su „operatoriaus sėdėjimo“ jungikliu	n	Alyvos slėgio indikatoriaus lemputė
e	Kairiojo posvyrio valdiklis	o	Variklio užvedimo spyna
f	Galinio apšvietimo žibintas (abiejose pusėse)	p	Laikmatis
g	Vandens bakas	q	Vandens purškimo valdiklis
h	Apšvietimo žibintas (abiejose pusėse)	—	—

Operatoriaus aptikimo sistema

Vairuojamoji betono glaistyklė turi sėdynę su integruota operatoriaus aptikimo sistema, kuri veikia kartu su prie akceleratoriaus primontuotu jungikliu. Ši sistema leidžia varikliui dirbti (tuščiaja eiga), operatoriui nesėdint sėdynėje, kol nepaspaudžiamas akceleratoriaus pedalas. Sistema atitinka visus saugumo reikalavimus, be to, nereikia naudoti koja valdomo išjungimo pedalo.

Supažindinimas su glaistyklės funkcijomis

Siekiant supažindinti naują operatorių su vairuojamosios betono glaistyklės veikimu, rekomenduojama imtis šių veiksmų:

1. Operatoriui sėdint sėdynėje, parodykite jam valdymo rankenėlių funkcijas (**c**), ir kaip užvesti mašiną.
2. Leiskite operatoriui pasitreniruoti vairuojant glaistyklę. Kieta, šiek tiek sudrėkinta vandeniu betono plokštuma yra ideali vieta operatoriui išbandyti mašiną. Šio bandymo metu palenkite peilius viršun maždaug 6,35 mm (0,25 col.) ant priekinio krašto. Iš pradžių leiskite mašinai sklęsti vietoje, o vėliau išbandykite mašiną važiuodami tiesia linija ir atlikdami 180° posūkius. Mašina valdoma geriausiai, kai ji veikia maksimaliomis aps./min.

3.7 Degalų papildymas

Reikalavimai

- Mašina išjungta
- Variklis šaltas
- Mašina / degalų bakas stovi ant lygaus paviršiaus
- Pilami švieži, švarūs degalai

Procedūra

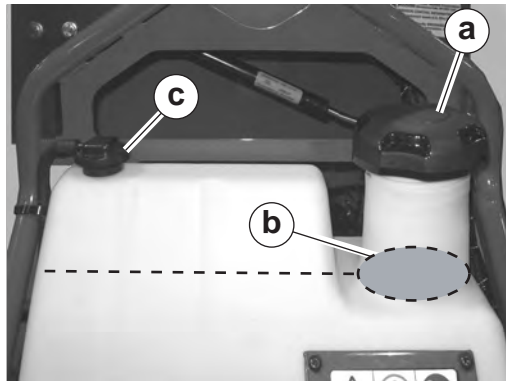
Norėdami papildyti mašinos degalų baką, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

**ĮSPĖJIMAS**

Gaisro pavojus. Degalai ir jo garai yra ypatingai degūs. Degantys degalai gali stipriai nudeginti.

- ▶ Pilant degalus, visus degimo šaltinius laikykite atokiai nuo mašinos.
- ▶ Degalus pilkite tik mašinai esant atvirame ore.
- ▶ Nedelsiant išvalykite išlietus degalus.

1. Nuimkite degalų bako dangtelį **(a)**.



wc_gr008519

2. Pripildykite baką, kol degalų lygis pasieks lygio tašką **(b)** ties degalų bako angos pagrindu. Papildoma ertmė virš lygio taško **(b)** yra skirta tam, kad tinkamai veiktų ventiliacijos prievadas **(c)**.
3. Užsukite degalų bako dangtelį.

Rezultatas

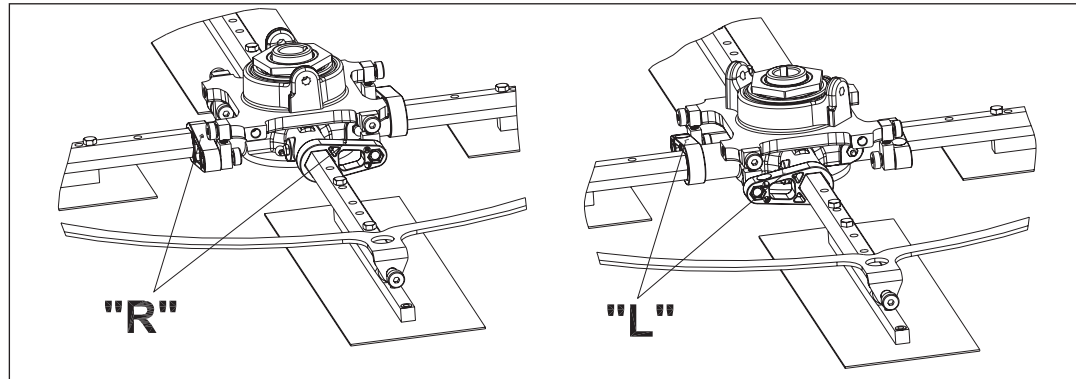
Degalų papildymo procedūra baigta.

3.8 Naujų mašinų įvažinėjimas

Patikrinkite posvyrio jungčių surinkimą

Patikrinkite, ar horizontaliojo peilio posvyrio jungtys teisingai sumontuotos.

Sėdėdami ant mašinos pažiūrėkite į dešinįjį rotorį. Ant viršutinės posvyrio jungties dalies turėtų būti žymė „R“. Ant kairiojo rotoriaus posvyrio jungties turėtų būti žymė „L“.



wc_gr001252

Įvažinėkite pavarų dėžes

Norėdami įvažinėti pavarų dėžę pirmąsias 2–4 valandas leiskite varikliui dirbti 50 % galimo greičio. Tai leis išvengti pernelyg ankstyvo nusidėvėjimo ir pratęs pavarų veikimo trukmę.

DĖMESIO: Įvažinėjimo laikotarpiu variklį verčiant dirbti visu greičiu, pavaros gali sugesti labai greitai.

3.9 Veiksmai prieš užvedant mašiną

Reikalavimas

Operatorius privalo būti susipažinęs su visų valdiklių išdėstymu ir funkcijomis.

Kontrolinis sąrašas

Prieš užvedant glaistykėlę patikrinkite:

- Degalų kiekį – papildykite, jeigu reikia
- Variklio alyvos lygį – papildykite, jeigu reikia
- Oro filtrą – ar elementas švarus ir nepažeistas
- Glaistyklės sparnus ir peilius – ar jie veikiantys ir nepažeisti

3.10 Mašinos užvedimas

Reikalavimas

Prieš užvedant mašiną, operatorius privalo būti susipažinęs su visų valdiklių išdėstymu ir funkcijomis.

Procedūra

Norėdami užvesti mašiną, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Paspauskite akceleratoriaus pedalą, pasukite variklio užvedimo raktelį **(O)** ir palaikykite, kol variklis užsives.

Pastaba: Jeigu variklis šaltas, visiškai ištraukite droselio rankenėlę **(I)**. Droselį gali prireikti atidaryti net užvedant šiltą variklį.

DĖMESIO: Pasukus variklio užvedimo raktelį ir palaikius ilgiau nei 5 sekundes gali sugesti starteris. Jeigu variklis neužsiveda, atsukite raktelį atgal ir prieš jį iš naujo bandydami užvesti palaukite 10 sekundžių.

Pastaba: Variklio alyvos įspėjimo lemputė praneša operatoriui, kad alyvos slėgis yra žemas. Jeigu variklis neužsiveda arba nustoja veikti, patikrinkite variklio alyvos lygį.

2. Prieš pradėdami eksploatuoti glaistykėlę, leiskite varikliui apšilti.

3.11 Mašinos sustabdymas

Procedūra

Norėdami sustabdyti mašiną, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Gražinkite valdiklių svirtis į neutralias padėtis.
2. Atleiskite pedala.

Norėdami sustabdyti variklį, pasukite raktelį į padėtį „O“ (išjungti).

3.12 Eksploatavimo rekomendacijos

Eksploatavimo rekomendacijos

Norėdami maksimaliai išnaudoti vairuojamosios glaistyklos pajėgumus, vadovaukitės toliau pateiktomis rekomendacijomis.

- Įvažinėjimo laikotarpiu leiskite varikliui dirbti 50 % viso greičio. Skaitykite temą „Naujų mašinų įvažinėjimas“
- Vairuokite mašiną ta kryptimi, į kurią pasisukęs operatorius. Taip bus užglaistomas didžiausias įmanomas plotas, kadangi operatorius puikiai matys glaistomos plokštumos paviršių.
- Privažiavę plokštumos pakraštį apsisukite 180° kampu ir grįžkite tiesia linija iki kito plokštumos pakraščio.
- Dar galite vairuoti mašiną šonu (į abi puses) ir tada grįžti iki kito plokštumos pakraščio.

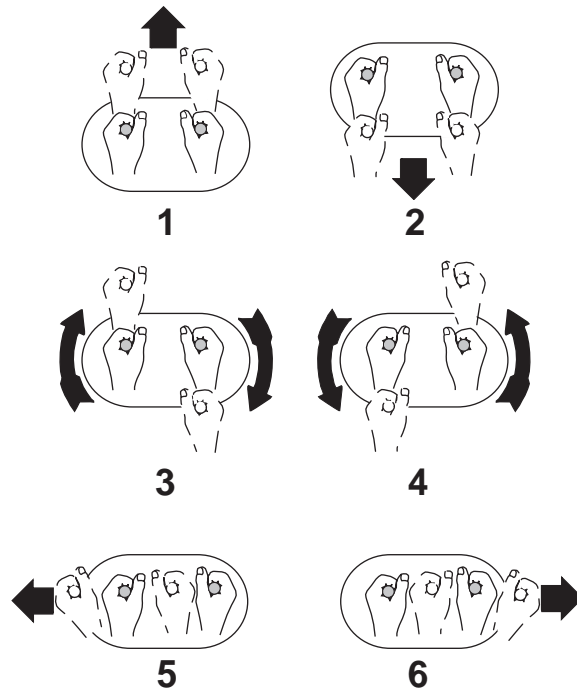
ATKREIPKITE DĖMESĮ

- Glaistyklę turėtų eksploatuoti tik patyrę betono klojėjai.
- Valdymo svirčių nespauskite pernelyg stipriai. Spaudimas didesne jėga nesutrumpina mašinos reakcijos laiko, be to, gali sugadinti vairavimo valdiklius.
- Naudodami glaistyklę per anksti betono kietėjimo stadijoje galite gauti nepageidaujamą galutinį apdailos rezultatą.

3.13 Vairavimas

Apžvalga

Valdymo svirtys **(a)** kontroliuoja važiavimo kryptį ir mašinos sukimąsi.



wc_gr000146

Vairasvirtės kryptių padėtys

Norėdami nukreipti glaistyklę pageidaujama kryptimi vadovaukitės reikiamų vairasvirtės kryptių iliustracija.

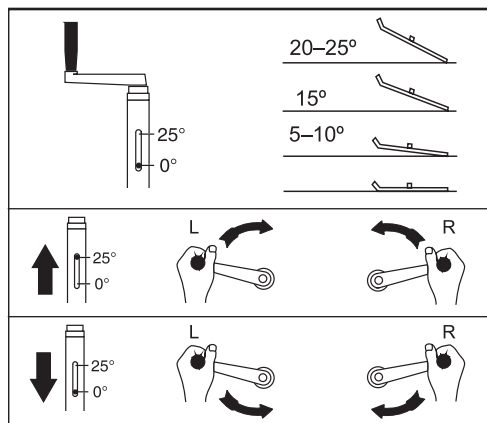
- 1 – į priekį
- 2 – atgal
- 3 – sukis pagal laikrodžio rodyklę
- 4 – sukis prieš laikrodžio rodyklę
- 5 – judėti į kairę pusę
- 6 – judėti į dešinę pusę

3.14 Posvyrio reguliavimas

Keisdami arba nustatydami glaistyklės peilių posvyrį (kampą) sulėtinkite mašinos greitį, nustatykite norimą posvyrį mašinos kairėje, o tada priderinkite posvyrį dešinėje pusėje.

Norėdami padidinti posvyrį: pasukite kairįjį posvyrio valdiklį **(L)** pagal laikrodžio rodyklę, o dešinįjį posvyrio valdiklį **(R)** – prieš laikrodžio rodyklę.

Norėdami sumažinti posvyrį: pasukite kairįjį posvyrio valdiklį **(L)** prieš laikrodžio rodyklę, o dešinįjį posvyrio valdiklį **(R)** – pagal laikrodžio rodyklę.



wc_gr007019

Darbo su betonu sąlygos	Rekomenduojamas darbinis posvyris
1. Darbas ant šlapio paviršiaus	Horizontalus (be posvyrio)
2. Darbas ant šlapio ir plastiško paviršiaus	Nežymus posvyris
3. Darbas ant pusiau kieto paviršiaus	Padidintas posvyris
4. Darbas ant kieto paviršiaus (poliravimas)	Didžiausias posvyris

3.15 Avarinio išjungimo tvarka

Procedūra

Jei mašinai dirbant ji sugenda arba įvyksta nelaimingas atsitikimas, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Išjunkite variklį.
2. Uždarykite degalų vožtuvą.
3. Pašalinkite mašiną iš darbo vietos.
4. Nuo peilių ir mašinos nuvalykite betoną.
5. Dėl tolesnių instrukcijų kreipkitės į nuomos punktą ar mašinos savininką.

4 Priežiūra**4.1 Išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos priežiūra**

Šiaurės Amerikoje parduodamų mašinų:

įprastus emisijos kontrolės įrenginių ir sistemų priežiūros, keitimo ar remonto darbus gali atlikti bet kuri remonto įmonė ar meistras; tačiau garantinis remontas turi būti atliktas pardavėjo / techninės priežiūros centre, autorizuotame „Wacker Neuson“. Naudojant techninės priežiūros dalis, kurios neatitinka patvirtintų dalių charakteristikų ir patvarumo, gali pakenkti išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos charakteristikoms ir gali turėti įtakos garantinių pretenzijų rezultatams.

4.2 Periodiškos techninės priežiūros tvarkaraštis

Toliau pateiktoje lentelėje sudarytas pagrindinių mašinos techninės priežiūros darbų sąrašas. Varnelėmis pažymėtus darbus gali atlikti operatorius. Kvadratėliuose esančiais skrituliukais pažymėtiems darbams atlikti reikalingi specialūs apmokymai ir įranga.

Žr. variklio naudojimo instrukcijose, kur pateikiama variklio priežiūros informacija.

	Kasdien	Kas 20 val.	Kas 50 val.	Kas 100 val.	Kas 200 val.	Kas 300 val.
Sutepkite glaistykklės svirtis.	■					
Patikrinkite degalų lygį.	✓					
Patikrinkite variklio alyvos lygį.1	✓					
Patikrinkite oro filtrą. Prireikus pakeiskite.	✓					
Patikrinkite išorinę įrangą.	✓					
Stipria srove nuplaukite visus paviršius, kol neliks betono.2	■					
Patikrinkite alyvos lygį pavarų dėžėse.		✓				
Sutepkite pavarų dėžę, pavarų sistemą ir pakreipimo atramų jungiamąsias dalis.		■				
Sutepkite valdymo jungtį.		■				
Patikrinkite, ar pavaros diržas nenusidėvėjęs.			✓			
Pakeiskite variklio alyvą.3				■		
Patikrinkite degalų filtrą.				✓		
Išvalykite ir patikrinkite degimo žvakę.					■	
Pakeiskite alyvos filtrą.					■	
Pakeiskite degimo žvakę.						■
Pakeiskite degalų filtrą.						■
Pakeiskite alyvą pavarų dėžėse.						■

1 Du kartus per dieną tikrinkite alyvos lygį (kas 4 valandas).

2 Nedelsiant srove nuplaukite po naudojimo.

3 Po pirmųjų 20 darbo valandų pakeiskite variklio alyvą.

4.3 Glaistyklės pavarų dėžės

Kaskart praėjus 20 darbo valandų patikrinkite, ar pavarų dėžėse alyvos lygis tinkamas. Kas 300 val. pakeiskite alyvą pavarų dėžėse.

Norėdami patikrinti alyvos lygį:

kiekvienoje CRT pavarų dėžėje įrengti du alyvos užpildymo kaiščiai. Ištraukite vieną pavarų dėžės alyvos užpildymo kaištį **(b)**. Jei lygis yra žemiau alyvos užpildymo kaiščio angos sriegių, pro angą įpilkite sintetinės pavarų dėžių alyvos. **NEPERPILDYKITE**. Nusausinkite sriegius tiek pavarų dėžėje, tiek ir ant alyvos užpildymo kaiščio, užpilkite „Loctite 545“ arba ekvivalentiškos priemonės ant alyvos užpildymo kaiščio sriegių, vėl įstatykite alyvos pildymo kaištį ir priveržkite 16–20 Nm (12–15 svar. pėd.) jėga.

DĖMESIO: ATKREIPKITE DĖMESĮ NEMAIŠYKITE pavarų dėžės alyvos tipų. **NEPERPILDYKITE** pavarų dėžės alyva. Galite pažeisti pavarų dėžę, jei alyva sumaišoma arba jei pavarų dėžė perpildoma. Žr. Techninius duomenis, kur nurodomas alyvos kiekis ir tipas.

Norėdami pakeisti pavarų dėžės alyvą:

1. po kiekviena pavarų dėžė pastatykite pakankamos talpos konteinerį (maždaug 3,8 l [1 galono]).
2. Išsukite pavarų dėžės alyvos išleidimo kaištį **(c)** ir leiskite alyvai išbėgti. Kad būtų galima lengviau išleisti, gali prireikti išsukti pavarų dėžės alyvos užpildymo kaištį (-čius). Kai didžioji dalis alyvos išbėgs, glaistyklės užpakalinę dalį apverskite aukštyn, leisdami išbėgti likusiai alyvai.
3. Kai alyva ištekės, nusausinkite sriegius tiek pavarų dėžėje, tiek ir ant alyvos išleidimo kaiščio, užpilkite „Loctite 545“ arba ekvivalentiškos priemonės ant alyvos išleidimo kaiščio sriegių ir vėl įstatykite pavarų dėžės alyvos išleidimo kaištį.

Pastaba: Panaudotą pavarų dėžių alyvą utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos teisės aktų.

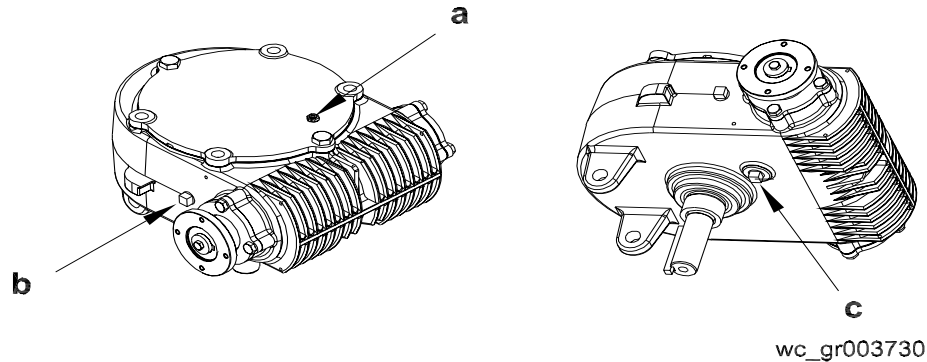
4. Atsižvelgdami į glaistyklės lygį, pro alyvos užpildymo kaištį į pavarų dėžę įpilkite maždaug 1,83 l (62 unc.) sintetinės pavarų dėžių alyvos taip, kaip aprašyta aukščiau.

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

5. Nusausinkite sriegius tiek pavarų dėžėje, tiek ir ant alyvos užpildymo kaiščio, užpilkite „Loctite 545“ arba ekvivalentiškos priemonės ant alyvos užpildymo kaiščio (-ių) sriegių ir priveržkite visus kaiščius 16–20 Nm (12–15 svar. pėd.) jėga.

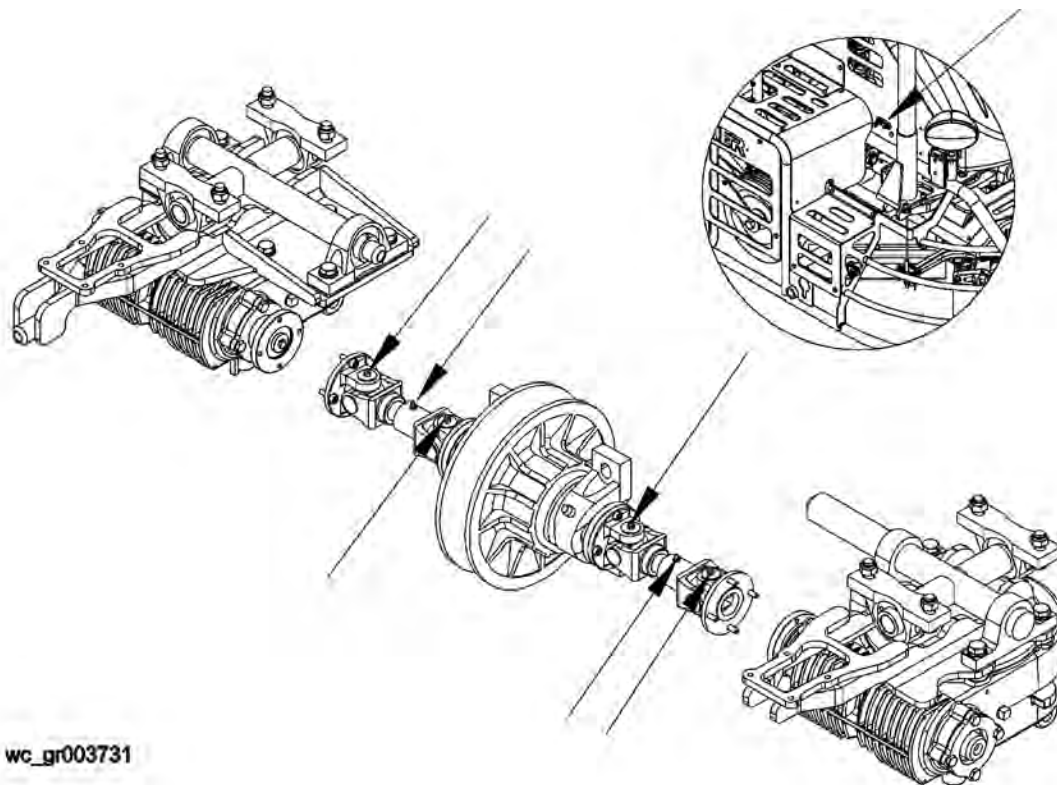
Kiekviena pavarų dėžė turi viršslėgio vožtuvą **(a)**, kuris ilginiui užsikemša. Patikrinkite ar pakeiskite, jei reikia. Nepakeitus vožtuvo, pro pavarų dėžės velenų sandariklius gali prasisunkti alyva.



4.4 Valdymo jungčių sutepimas

Pavaros sistemoje, pavarų dėžėje ir pokrypio indikatoriuose yra įtaisytos kelios tepimo įmovos. Šias įmovas sutepkite kartą per savaitę arba kas 20 val., kad nenusidėvėtų.

Naudokite bendrosios paskirties tepalą ir kiekvienai įmovai naudokite vieną ar du tepalo lašus.

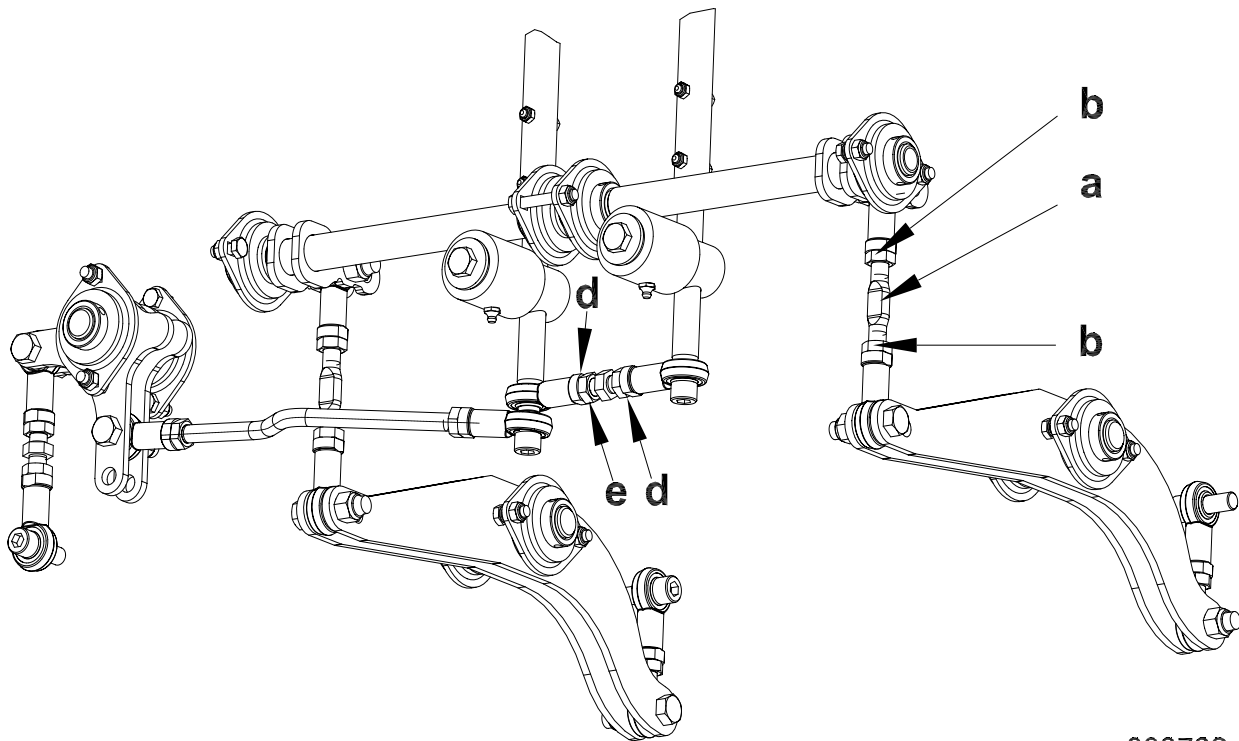


4.5 Valdymo svirties reguliavimas (pirmyn ar atgal)

Valdymo svirtys turėtų būti sulygiuotos. Jei svirtys atrodo išsireguliuavusios, jas galima vėl pakreipti pirmyn ar atgal taip:

1. atlaisvinkite veržles **(b)**.
2. Vertikalią jungtį **(a)** pasukite taip:
 - ištiesdami jungtį pareguliuokite svirtis, pakreipdami priekin.
 - Sutrumpindami jungtį pareguliuokite svirtis, pakreipdami atgal.
3. Kai svirtys bus tinkamai sureguliuotos, užsukite veržles **(b)**.

DĖMESIO: Svirtys reguliuojamos kaip pagalbinės vairavimo sistemos dalis. Svirčių krypties pakeitimas gali turėti įtakos vairavimo efektyvumui.



wc_gr003732

4.6 Dešinėsios svirties reguliavimas (dešinėje arba kairėje)

Svirtys turėtų būti nustatytos lygiai vertikaliai. Jei svirtys išsireguliuavo, pareguliuokite taip:

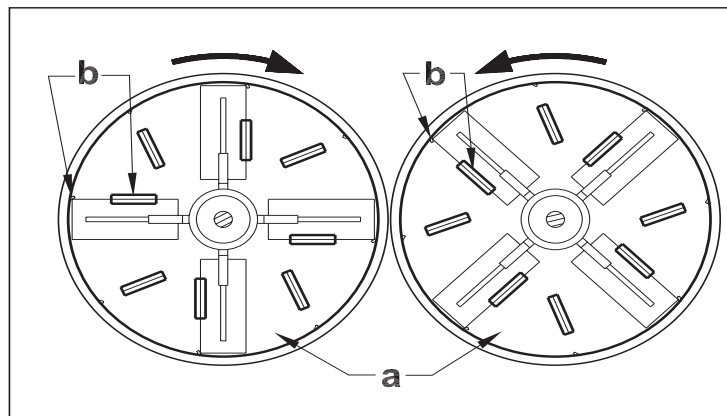
1. atlaisvinkite veržles **(d)**.
2. Horizontalią jungtį **(e)** nuleiskite, kad kronšteinas būtų prieinamas.
3. Sutrumpinkite jungtį, kad galėtumėte svirtis perstumti kairėn.
4. Ištieskite jungtį, kad svirtis galėtumėte perstumti dešinėn.
5. Kai svirtis bus tinkamai sureguliuota, vėl įsukite veržlę ir varžtą **(c)** ir pritvirtinkite veržlėmis **(d)**.

4.7 Slankiuųjų diskų montavimas

Naudojant slankiuosius diskus gali prireikti šio tokio kruopštumo. Galima naudoti papildomus slankiuosius diskus **(a)**, bet jie naudojami tik su mašinomis, turinčiomis tik nepersidengiančią konfiguraciją.

Norėdami pritvirtinti slankiuosius diskus:

Pakelkite glaistyklę virš žemės išjungę variklį ir nustatykite diską priešais peilius. Diską pasukdami dešinėn arba kairėn, sukabinkite su spaustukais **(b)** taip, kaip parodyta. Nepamirškite, kad dešinieji glaistyklės peiliai sukami prieš laikrodžio rodyklę; kairieji glaistyklės peiliai sukami pagal laikrodžio rodyklę.



wc_gr000151

4.8 Glaistyklės transportavimas



ĮSPĖJIMAS

ĮVISADA išjunkite variklį ir iš mašinos ištraukite raktelį, prieš perkeldami ar transportuodami ją.

Norėdami pakelti glaistykę:

Pritvirtinkite diržus arba grandines per kėlimo juostas **(b)**, esančias visose sėdynės pagrindo pusėse.

DĖMESIO: Kėlimo prietaisas turi turėti užtektinai keliamosios galios, kad galėtų saugiai mašiną pakelti. Žr. skyrių Techniniai duomenys.

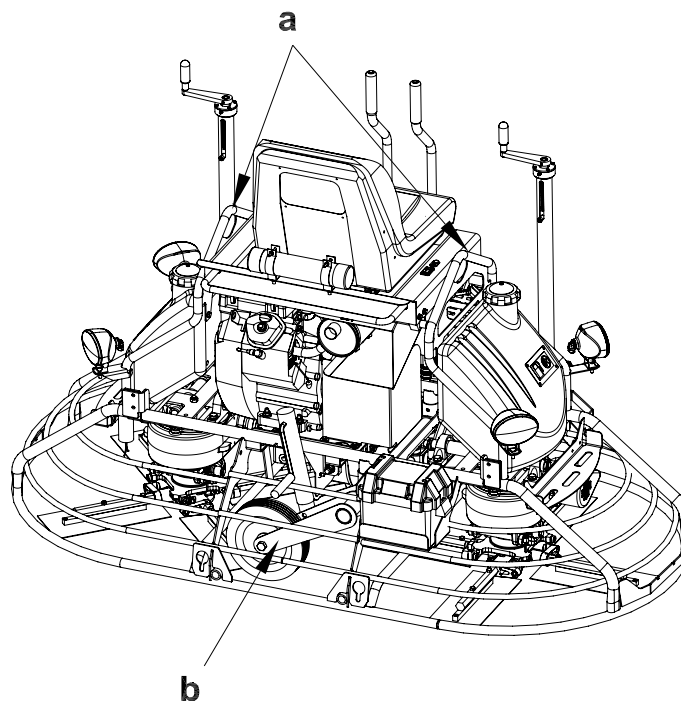


ĮSPĖJIMAS

NEKELKITE glaistyklės už apsauginių žiedų arba už bet kokios kitos glaistyklės dalies, kuri nėra pritaikyta kelti, nes toks komponentas gali neatlaikyti, todėl glaistykė gali nukristi ir net sužaloti aplinkinius.

Jeį pridedamas papildomas integruotas rato komplektas **(b)**:

Mašinos gale domkrato rankenėle pakelkite peilius nuo grindų 76–102 mm (3–4 col.). Mašiną pastumkite naudodami viršutinį rėmą.



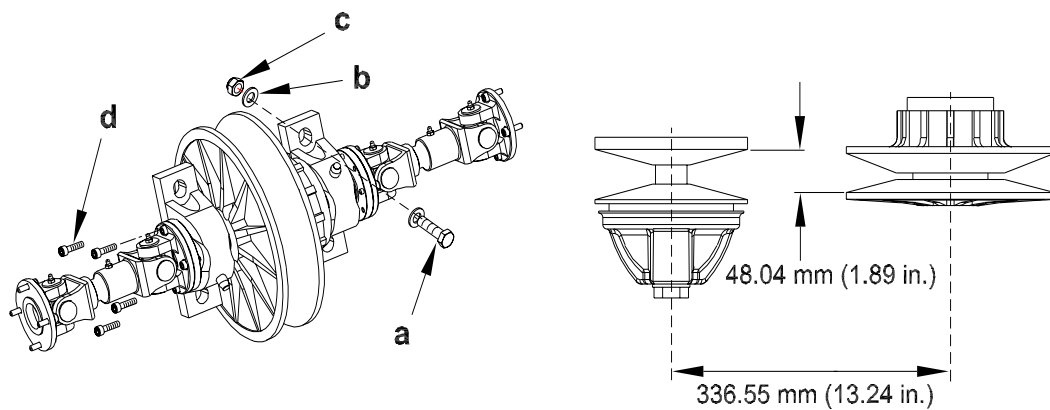
wc_gr003733

4.9 Pavaros diržo keitimas

Procedūra

Norėdami pakeisti pavaros diržą, atlikite toliau išvardytus veiksmus.

1. Pastatykite glaistyklę su plokščiais peiliais ant lygaus paviršiaus.
2. Atjunkite akumuliatorių.
3. Nuimkite diržo apsaugą.
4. Iš kiekvieno atraminio antibriaunio išsukite 2 varžtus **(a)**, poveržles **(b)** ir veržles **(c)**.
5. Išsukite 4 varžtus **(d)**, kuriais kiekvienas vidinis universalus šarnyras pritvirtintas prie veleno dalies. Nuimkite universalius šarnyrus ir tarpiklius (jei pridėti) nuo pavaros veleno galų.



wc_gr003734

6. Pavaros skriemulį pakelkite tiek, kad galėtumėte paslinkti diržą.
7. Nuimkite seną diržą ir uždėkite naująjį.
8. Montuodami atlikite procedūrą atvirkščia tvarka. Guolius ir veleną sulyginkite kiek įmanoma tiesiau. Nustatykite skriemulio atsitraukimą ir atstumą per vidurį pagal nurodytas vertes.
9. Guolio varžtus **(a)** sukite 99 ± 10 pėd. svar. jėga. Universalus šarnyros varžtus **(d)** sukite 10 ± 1 pėd. svar. jėga.

4.10 Mašinos užvedimas nuo pagalbinių įrenginių

Apžvalga

Kartais, išsikrovus akumuliatoriui, gali prireikti variklį užvesti pasitelkus akumuliatoriaus įkroviklį. Jei variklį reikia užvesti šiuo būdu, rekomenduojama tolesnė procedūra, kad nebūtų sugadintas starteris, akumuliatorius ir būtų išvengta kūno sužalojimų.



ĮSPĖJIMAS

Netinkamai užvedant variklį akumuliatorius gali sprogti, o tai gali baigtis rimtais kūno sužalojimais ar mirtimi.

- ▶ Šalia akumuliatoriaus nerūkykite ir nepalikite uždegimo šaltinių, taip pat nejunkite variklio, jei akumuliatorius užšalęs.



ĮSPĖJIMAS

Akumuliatoriaus skystis yra nuodingas ir ėsdinantis.

- ▶ Nurijus ar patekus ant odos arba į akis, nedelsdami kreipkitės medicinos pagalbos.

ATKREIPKITE DĖMESĮ

Laikykitės tolesnių atsargumo priemonių, kad elektros sistemos nesugadintumėte visiškai.

- Neatjunginėkite akumuliatoriaus veikiant mašinai.
- Nebandykite mašinos paleisti be akumuliatoriaus.
- Kai mašinos akumuliatorius išsikrovęs, arba akumuliatorių pakeiskite visiškai įkrautu, arba įkraukite akumuliatorių naudodami tinkamą akumuliatoriaus įkroviklį.

Procedūra

Norėdami prijungti pagalbinių įtaisų prie akumuliatoriaus atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. Išjunkite variklio apkrovą.
2. Naudokite tos pačios įtampos (12 V), jūsų varikliui tinkamą akumuliatoriaus įkroviklį.
3. Vieną įkroviklio teigiamo laido galą (raudoną) junkite prie teigiamo (+) akumuliatoriaus įkroviklio poliaus. Kitą galą junkite prie teigiamo savo variklio akumuliatoriaus poliaus.
4. Vieną įkroviklio neigiamo laido galą (juodą) junkite prie neigiamo (–) akumuliatoriaus įkroviklio poliaus. Kitą neigiamo laido galą junkite prie savo variklio važiuoklės įžeminimo.

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.



ĮSPĖJIMAS

Elektros kibirkščiavimas gali sukelti rimtų kūno sužalojimų.

- ▶ Nelieskite teigiamo ir neigiamo laidų galų.
-

5. Pasukite variklio užvedimo raktelį ir laikykite, kol variklis užsives.

DĖMESIO: Pasukus variklio užvedimo raktelį ir palaikius ilgiau nei penkias sekundes gali sugesti starteris. Jeigu variklis neužsiveda, atsukite raktelį atgal ir prieš starterį iš naujo suaktyvindami palaukite 10 sekundžių. Jei variklio vis dar nepavyksta užvesti, skaitykite Pagrindiniai gedimai.

6. Kai įjungtos šviesos arba naudojami priedai, kuriems reikalinga stipri srovė, paleiskite variklį tuščiaja eiga 20 min., kad akumulatorius pasikrautų.

Nereikalingus akumulatorius šalinkite laikydamiesi vietos aplinkosaugos nuostatų.

4.11 Degimo žvakė

Jei reikia, išvalykite arba pakeiskite degimo žvakę, kad užtikrintumėte sklandų veikimą. Žr. variklio naudojimo instrukcijas.

Pastaba: Apie rekomenduojamas degimo žvakes ir elektrodų tarpelių nustatymus žr. „Techniniai duomenys“.



ĮSPĖJIMAS

Darbo metu duslintuvas ir variklio cilindras stipriai įkaista ir, išjungus variklį, kurį laiką lieka įkaitę. Prieš išsukdami degimo žvakę, leiskite varikliui atvėsti.

1. Išsukite degimo žvakę ir ją patikrinkite.
2. Jei degimo žvakė įtrūkusi ar pažeista, pakeiskite ją. Degimo žvakės elektrodus nuvalykite vieliniu šepėčiu.
3. Nustatykite elektrodo tarpelį **(a)**
4. Tvirtai įsukite degimo žvakę.

DĖMESIO: Išklibusi degimo žvakė gali stipriai įkaisti ir sugadinti variklį.

4.12 Oro filtras

Variklyje įrengtas oro filtras su dvigubu elementu. Dažnai valykite oro filtrą, kad išvengtumėte karbiuratoriaus gedimų.

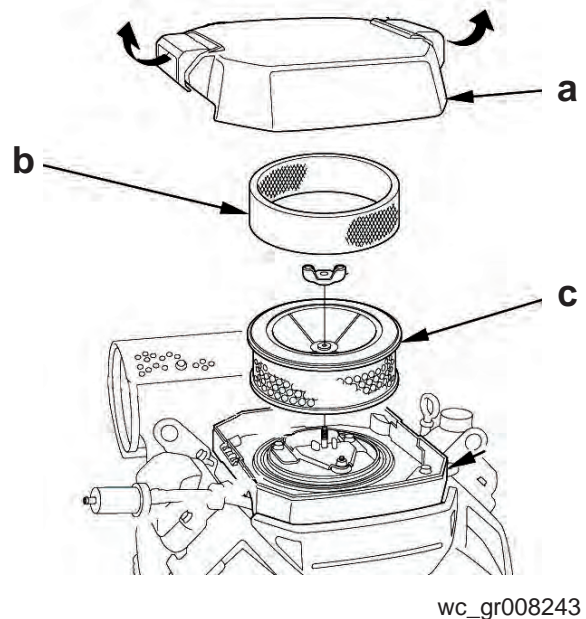
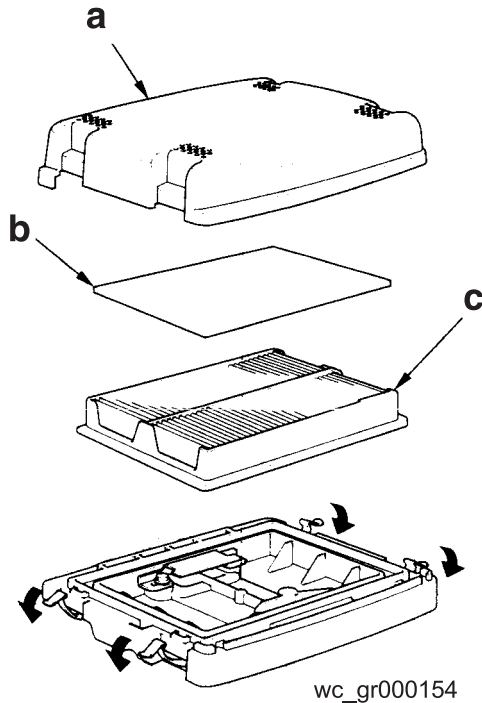
DĒMESIO: NIEKADA nejunkite variklio be oro filtro. Variklis gali būti rimtai sugadintas.

**ĮSPĖJIMAS**

NIEKADA oro filteriui valyti nenaudokite benzino ir kitų valiklių, kurių pliūpsnio temperatūra yra maža. Gali kilti gaisras ar įvykti sproginimas.

Norėdami atlikti priežiūros darbus:

1. Nuimkite oro filtro dangtelį **(a)**. Išimkite abu elementus ir patikrinkite juos, ar nėra skylių ar įplyšimų. Pažeistus elementus pakeiskite.
2. Putplasčio elementą **(b)** išplaukite švelnaus ploviklio ir šilto vandens tirpalu. Gerai nuskalaukite švriu vandeniu. Leiskite elementams gerai išdžiūti. Putplasčio elemento nesutepkite alyva.
3. Lengvai papplešnodami popierinį elementą **(c)** ir nupurtykite susikaupusius nešvarumus. Jei popierinis elementas atrodo labai nešvarus, pakeiskite jį.



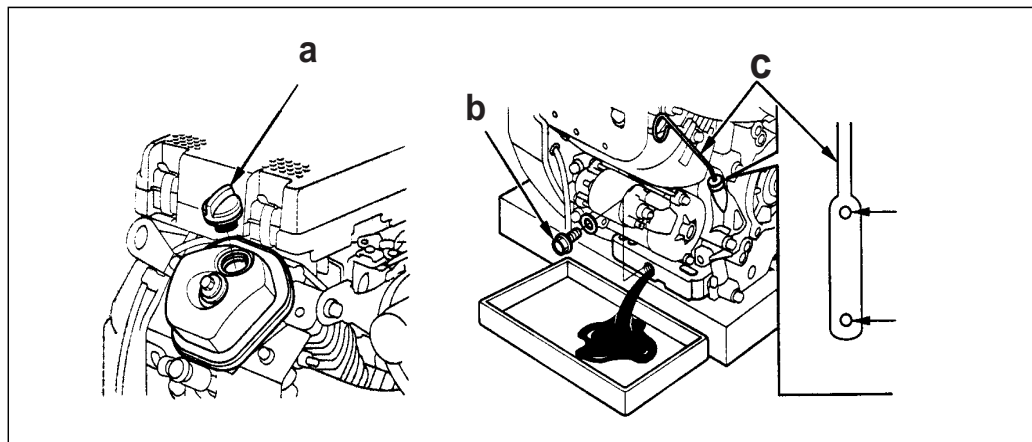
4.13 Variklio alyva ir filtras („Honda“ variklis)

Kol variklis tebėra šiltas, išleiskite alyvą.

1. Nuimkite alyvos užpildymo dangtelį **(a)** ir išleidimo kaištį **(b)**, kad galėtumėte išleisti alyvą.

Pastaba: Kad neterštumėte aplinkos, po mašina patieskite plastiko lakštą ir pastatykite konteinerį visiems išleidžiamiems skysčiams surinkti. Išleistą skystį pašalinkite laikydamiesi aplinkosaugos teisės aktų.

2. Įstatykite išleidimo kaištį ir pritvirtinkite.
3. Į variklio karterį pilkite rekomenduojamą alyvą, kol lygis pasieks viršutinę lygio matuoklio liniją **(c)**.
4. Tvirtai uždėkite alyvos užpildymo dangtelį ir lygio matuoklį.
5. Norėdami prieiti prie alyvos filtro nuimkite priekinį pagrindo skydelį. Norėdami pakeisti alyvos filtrą, išleidę alyvą išimkite įstatytąjį alyvos filtrą. Plonu sluoksniu sutepkite atsarginio alyvos filtro gumos tarpinę. Sukite filtrą tol, kol atsimuš į filtro adapterį, tada dar suknelėkite 22,24 mm (7/8 col.) . Užpildykite alyva aukščiau aprašytu būdu.



wc_gr000155



ĮSPĖJIMAS

Labiausiai naudojamose alyvose yra mažas kiekis medžiagų, galinčių sukelti vėžį ir kitas sveikatos problemas, jei įkvepiama, nuryjama ar jų lieka ant odos ilgą laiką.

- ▶ Imkitės veiksmų, kad naudodami variklio alyvą, jos neįkvėptumėte ir nenurytumėte.
- ▶ Panaudoję variklio alyvą, gerai nuplaukite odą.

4.14 Variklio alyva ir filtras („Wacker Neuson“ variklis)

Kol variklis tebėra šiltas, išleiskite alyvą. Norėdami išleisti alyvą:

1. Nuimkite filtro dangtelį **(a)** ir išleidimo dangtelį **(d)**. Išleiskite alyvą į tinkamą konteinerį.

Pastaba: Kad neterštumėte aplinkos, po mašina patieskite plastiko lakštą ir pastatykite konteinerį visiems išleidžiamiems skysčiams surinkti. Tinkamai utilizuokite šį skystį.

2. Vėl uždėkite ir pritvirtinkite išleidimo dangtelį.
3. Į variklį pilkite rekomenduojamą alyvą, kol lygis pasieks viršutinę lygio matuoklio liniją **(b)**. Apie alyvos kiekį ir rūšis skaitykite Techniniuose duomenyse .

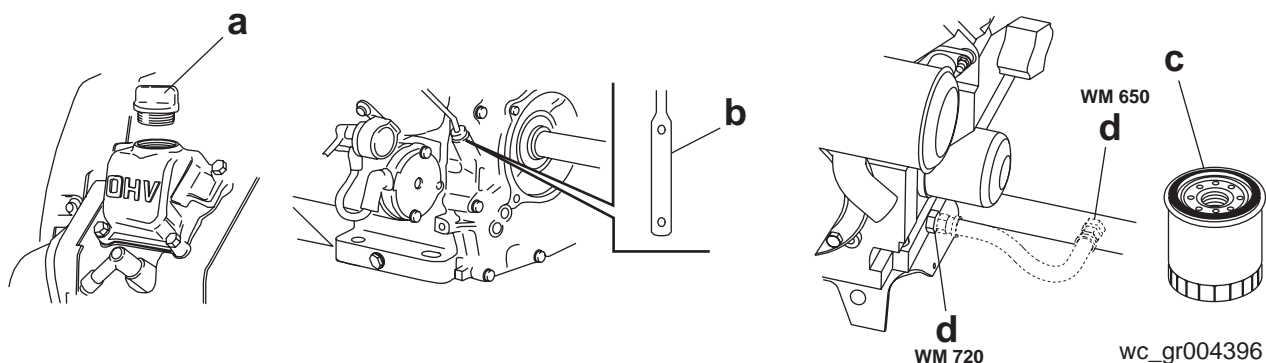


ĮSPĖJIMAS

Pavojus nudegti. Būkite atsargūs išleisdami įkaitusią variklio alyvą. Įkaitusi alyva gali nudeginti!

Norėdami pakeisti filtrą:

1. Išleiskite variklio alyvą. Išimkite panaudotą filtrą.
2. Prieš įstatydami naują filtrą, šiek tiek šviežia, švaria variklio alyva sutepkite filtro tarpinę **(c)**. Rankomis sukite filtrą tol, kol jis pasieks tarpinę, tada dar sukeltėkite 7/8 sūkio.
3. Į variklį pripilkite rekomenduojamos alyvos. Apie alyvos kiekį ir rūšis skaitykite Techniniuose duomenyse .
4. Užvesdami ir paleisdami variklį patikrinkite sandarumą. Išjunkite variklį. Dar kartą patikrinkite alyvos lygį ir, jei reikia, papildykite. Žr. variklio naudojimo instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS

Labiausiai naudojamose alyvose yra mažas kiekis medžiagų, galinčių sukelti vėžį ir kitas sveikatos problemas, jei įkvepiama, nuryjama ar jų lieka ant odos ilgą laiką.

- Imkitės veiksmų, kad naudodami variklio alyvą, jos neįkvėptumėte ir nenurytumėte.
- Panaudoję variklio alyvą, gerai nuplaukite odą.

4.15 Ilgalaikis saugojimas

Kai

Jei mašina bus laikoma daugiau nei 30 dienų, vadovaukitės toliau aprašyta procedūra.

Mašinos priežiūra

Mašinos paruošimas ilgalaikiam saugojimui:

1. Išleiskite degalus iš degalų bako ir vandenį iš vandens bako.
2. Jei įmontuota, nuimkite SP baką ir uždenkite SP bako įmovas.
3. Pakeiskite variklio alyvą.
4. Atlikite variklio priežiūros darbus (žr. žemiau).
5. Nuvalykite visą glaistykėlę ir variklio skyrių.
6. Pašalinkite nešvarumus nuo aušinimo radiatorių ant variklio cilindrų ir pūstuvo korpuso.
7. Iš mašinos išimkite akumuliatorių ir periodiškai įkraukite jį.
8. Uždenkite visą mašiną ir pastatykite ją sausoje saugioje vietoje.

Variklio priežiūra

- Jei mašinos variklis dyzelinis, priežiūros taisyklių ieškokite variklio naudojimo instrukcijoje.
- Jei mašinos variklis benzininis:
 1. nuo degimo žvakių atjunkite uždegimo laidus. Išsukite degimo žvakes.
 2. Į kiekvieną variklio cilindrą pro degimo žvakių angas įpilkite maždaug 30 ml (1 unciją) SAE 30W alyvos.
 3. Vėl įsukite degimo žvakes, bet degimo laidus palikite atjungtus, kad neįsijungtų variklis.
 4. Vieną ar dvi sekundes sukite variklį, kad alyva pasiskirstytų variklio cilindruose.
 5. Vėl prijunkite uždegimo laidus.

4.16 Gedimų taisymas

Gedimas	Priežastis	Taisymas
Variklis neužsiveda.	Variklio gedimas.	Skaitykite variklio gamintojo priežiūros instrukcijas.
Mašina nesubalansuota; labai vibruoja.	Operatoriaus valdo per daug energingai. Glaistykklės svirtis (-ys) sulinkusi. Glaistykklės peilis (-iai) sulinkęs. Pagrindinis velenas (-ai) sulinko, nes mašina buvo numesta.	Visų pavarų judesiai kontroliuojami su „sustabdymais“, kad būtų užtikrintas tinkamas ryšys tarp valdymo svirties judesių ir mašinos judesių. Bet kuria kryptimi per daug spaudžiant valdymo svirtis nepagerėja reakcijos laikas, be to, gali pakentti vairavimo valdikliams, dėl ko mašina ims vibruoti. Pakeiskite glaistykklės svirtį (-is). Pakeiskite glaistykklės peilį (-ius). Pakeiskite pagrindinį veleną (-us).
Sunkiai valdoma; per didelis valdymo svirčių judesių intervalas.	Įvorės susidėvėjo, nes nebuvo užtekinai suteptos. Valdymo svirtis blogai sureguliuota arba valdymo svirtis sulinkusi. Apatinė valdymo svirtis (-ys) sulinkusi. Taip galėjo atsitikti, jei mašina nukrito.	Pakeiskite įvories ir suteptkite bent kas 20 valandų. Iš naujo nustatykite valdymo svirtį. Pakeiskite apatinę valdymo svirtį (-is). Naudokitės kėlimo laikikliais ir (arba) šakinio keltuvo angomis, kurios mašinoje pritaikytos kelti.

Gedimas	Priežastis	Taisymas
<p>Mašina nejudą.</p>	<p>Nutrūkęs pavaros diržas.</p> <p>Vakuumas tarp peilių apačios ir betono paviršiaus.</p> <p>Pagrindinio veleno pleištą sugadintas.</p>	<p>Pakeiskite pavaros diržą.</p> <p>Keiskite peilių pakreipimą, kad panaikintumėte vakuumą.</p> <p>Pakeiskite sugadintą pleištą.</p>
<p>Glaistykklė veikia triukšmingai.</p>	<p>Glaistykklės peiliai blogai sulygiuoti, todėl sukdamiesi liečiasi vienas su kitu.</p> <p>Pažeistas pleištą.</p> <p>Laisva sankaba.</p>	<p>Pakeiskite sugadintus peilius. Sulygiuokite peilius taip, kad vienas rinkinys būtų (+), o kitas – (x), kai žiūrima iš viršaus.</p> <p>Pavarų sistemoje patikrinkite visus pleištus.</p> <p>Sutvirtinkite sankabą.</p>

5 Techniniai duomenys
5.1 Variklis

Variklio galios klasė

SAE J1349 faktinė galios klasė. Realiai išgaunama galia gali kisti priklausomai nuo tam tikrų naudojimo sąlygų.

Dalies Nr.		CRT 36-26A	CRT 36-25
Variklis			
Variklio gamintojas		Honda	Wacker Neuson
Variklio modelis		GX690	WM720
Maks. nominali galia esant nominaliam greičiui	kW (Hp)	16.6 (22.2) esant 3 600 aps./min.	18.6 (25) esant 3 600 aps./min.
Tūris	cm ³ (col. ³)	690 (42)	720 (44)
Uždegimo žvakė		NGK ZFR5F DENSO KJ16CR	NGK BPR4EY
Elektrodo tarpas	mm (col.)	0.70 (0.028)	
Variklio greitis – darbo	aps./min.	3850	
Variklio greitis – tuščia eiga	aps./min.	1400	
Akumulatorius	V / dydis	12 / 340CCA	
Degalai	Tipas	Įprastas bešvinis benzinas	
Degalų bako talpa	l (gal.)	24.6 (6.5)	
Degalų sunaudojimas	l (kv.)/val.	9 (9.5)	
Darbo laikas	val.	3.3	
Sankaba	Tipas	Kintamo greičio	
Variklio alyvos talpa	l (kv.)	2 (2.1)	1.9 (1.8)
Variklio tepimas	Alyvos klasė	SAE 10W30 API CF-4, CF, SJ	

5.2 Glaistyklė

Dalies Nr.		CRT 36-26A	CRT 36-25
Glaistyklė			
Darbinis svoris be ratų komplekto su ratų komplektu	kg (svar.)	373 (830) 392 (865)	376 (835) 395 (870)
Matmenys (l x P x A)	mm (col.)	2042 x 1041 x 1372 (80 x 41 x 54)	
Rotoriaus greitis (intervalas)	aps./min.	25–165	
Menčių palenkimas (intervalas)	Laipsniai	0–25	
Greičių dėžė	Tipas	Intensyvaus naudojimo	
Greičių dėžės tepimas	Tipas	Mobil Glygoyle 460	
	l (unc.)	Po 1,83 (62)	
Varomasis velenas	Tipas	Universali jungtis su įrėžomis	

Eksplotavimas		
Glaistymo plotis su diskai (nepersideng.) be diskų (nepersideng.)	mm (col.)	1975 (78) 1905 (75)
Glaistymo sritis su diskai (nepersideng.) be diskų (nepersideng.)	m2 (pėd.2)	1.8 (19) 1.6 (18)

5.3 Garso ir vibracijos specifikacijos

Reikalaujamos garso specifikacijos pagal I priedą, direktyvą 2006/42/EB – EB mašinų nuostatos:

- garso slėgio lygis operatoriaus darbo vietoje (LpA): 91,2 dB(A) (CRT 36-26A) ir 91,7 dB(A) (CRT 36-25).
- garantuojamas garso galios lygis (LWA): 104,7 dB(A) (CRT 36-26A) ir 108,6 dB(A) (CRT 36-25).

Šie garso lygiai nustatyti pagal ISO 3744 standartą, skirtą garso galios lygiui (LWA), ir pagal ISO 11204 standartą, skirtą garso slėgio lygiui (LpA) operatoriaus darbo vietoje.

Padidėjusi efektyvioji akceleracijos vertė nustatyta pagal ISO 5349-1 ir ISO 2631:

- visam kūnui: 0,215 m/s² (CRT 36-26A) ir 0,316 m/s² (CRT 36-25).
- arba plaštakai / rankai: 1,81 m/s² (CRT 36-26A) ir 1,72 m/s² (CRT 36-25).

Garso ir vibracijos duomenys gauti naudojant įrenginį ant visiškai sustingusio, vandeniui sudrėkinto betono, kai variklis dirba nominaliu greičiu.

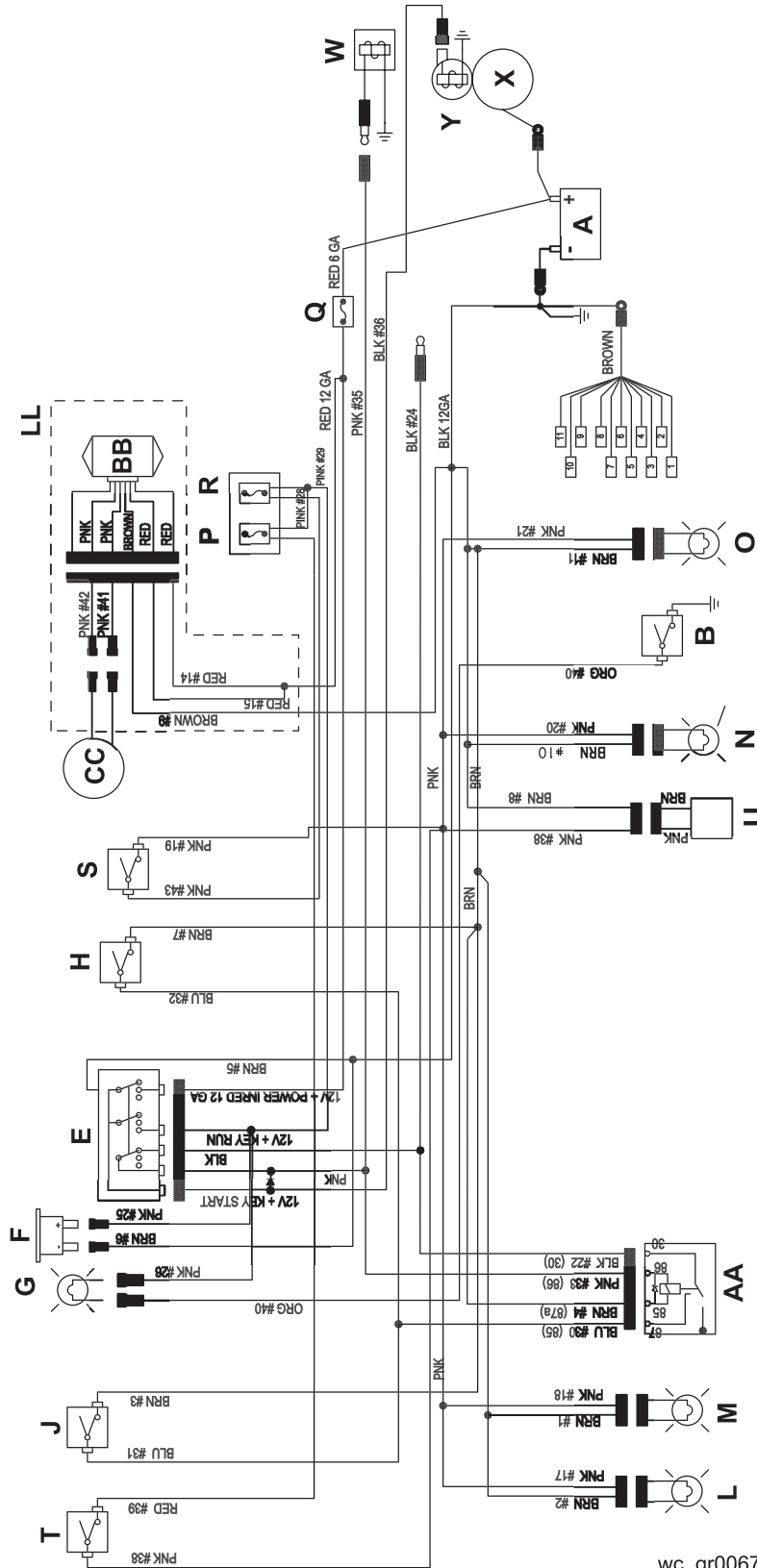
Vibracijos netikslumai

Rankoms perduodama vibracija matuota pagal ISO 5349-1. Šio matavimo paklaida gali siekti 1,5 m/sek.².

Visą kūną veikianti vibracija matuota pagal ISO 2631-1. Šio matavimo paklaida gali siekti 0,3 m/sek.².

6 Schemos

6.1 Elektrinė schema



wc_gr006758

6.2 Schemas komponentai

ID	Aprašymas	ID	Aprašymas
A	Akumulatorius	U	Purškimo siurblio variklis
B	Alyvos slėgio jungiklis (dviguba grandinė)	V	Variklio jungtis
C	Degalų siurblys	W	Degalų atjungimo solenoidas
D	Degalų siurblio relė	X	Starterio variklis
E	Užvedimo spyna	Y	Variklio sukimo solenoidas
F	Laikmatis	Z	Degimo žvakės saugiklis
G	Alyvos slėgio indikatoriaus lemputė	AA	Relė – saugumo sistema
H	Operatoriaus aptikimo jungiklis (paprastai atviras)	BB	Įtampos reguliatorius
J	Droselinės sklendės jutiklio jungiklis (paprastai uždaras)	CC	Kintamosios srovės generatorius
K	Neutrali relė	DD	Degimo žvakių temperatūros jutikliai
L	Priekinis dešinysis žibintas	EE	Degimo žvakės
M	Galinis dešinysis žibintas	FF	Degimo maitinimo saugiklis
N	Galinis kairysis žibintas	GG	Temperatūros jutiklis
O	Priekinis kairysis žibintas	HH	Degimo apvijos
P	Purškimo sistemos saugiklis	JJ	Degimo modulis
Q	Pagrindinis saugiklis	KK	Variklio greičio jutiklis
R	Žibintų grandinės saugiklis	LL	Išorinis įtampos reguliatorius (Tik „Honda“ varikliams)
S	Šviesų jungiklis	MM	Degimo žvakės relė
T	Purškimo siurblio jungiklis	—	—

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatietoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker oplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøg Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležitě upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információkért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldalára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイゾンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイゾンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München,

Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI. 53051

Tel.: (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032

**Autorių teisių
įspėjimas**

© autorių teisės 2017 priklauso „Wacker Neuson Production Americas LLC“

Pasiliekamos visos teisės, įskaitant kopijavimo ir platinimo.

Šį leidinį gali kopijuoti pirminis įrenginio pirkėjas. Bet kokio kito tipo reprodukcija draudžiama negavus raštiško leidimo iš „Wacker Neuson Production Americas LLC“.

Bet kokio tipo reprodukcija arba platinimas, kuriam nepritarė „Wacker Neuson Production Americas LLC“, prilygsta galiojančių autoriaus teisių pažeidimui. Pažeidėjai bus paduodami į teismą.

Prekybiniai ženklai

Visi prekybiniai ženklai, nurodyti šiose instrukcijose, yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

Gamintojas

Wacker Neuson Production Americas LLC

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 U.S.A.

Tel.: (262) 255-0500 · Faksas: (262) 255-0550 · Tel.: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Pirminės instrukcijos

Šios naudojimo instrukcijos atitinka pirmines instrukcijas. Šių naudojimo instrukcijų pirminė kalba yra amerikiečių anglų.
